Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2011/2012

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben N° 32 del/vom 15/12/2011

Natale 2011

Messaggio augurale del Presidente della Lega Nazionale Dilettanti

E' il mio tredicesimo Natale da Presidente della Lega Nazionale Dilettanti. Sono felice di condividere con tutti voi questo lungo percorso istituzionale, che si è snodato attraverso un cammino fatto di affermazioni e di momenti più o meno esaltanti, di grandi traguardi raggiunti a piccoli passi, di fasi storiche certamente complesse ma anche di gioie quotidiane. L'impegno a tutto campo di questa esperienza, grazie al livello di responsabilità del Consiglio Direttivo e della nostra struttura, ha consolidato la Lega Nazionale Dilettanti, dando continuità ad un progetto avviato oltre dieci anni fa, che è evoluto nel corso del tempo ma ha sempre basato la sua forza credendo nel valore e nel ruolo delle Società dilettantistiche.

Con questa immutata consapevolezza, coscienti della correttezza e della modernità della nostra linea operativa, abbiamo lavorato anche nell'anno che sta per concludersi, approcciandoci con intraprendenza e determinazione e affrontando anche sfide innovative. Tanti, ancora una volta, sono stati i risultati raggiunti e tanto è stato l'impegno profuso dalla Lega Nazionale Dilettanti, dai Comitati Regionali e dalle Divisioni Nazionali, dal neonato Dipartimento Interregionale, dalle Delegazioni Provinciali, Distrettuali e Zonali, anche grazie alla collaborazione della F.I.G.C., al dialogo con le componenti federali e al supporto da parte del settore arbitrale, che svolge un ruolo sociale e sportivo di primo piano.

Il bilancio del 2011, oltre a rinsaldare il messaggio di positività in termini di solidità finanziaria e patrimoniale della Lega, lascia in eredità un rendiconto oggettivo sui Campionati dilettantistici e giovanili, che hanno registrato una sostanziale stabilità di partecipazioni in tutte le categorie, in controtendenza rispetto alla crisi economica attuale. Il 2011 sarà ricordato, inoltre, per una serie di importanti avvenimenti e iniziative. Tra questi, spiccano le visite del Presidente F.I.F.A. Josep Blatter e del Presidente U.E.F.A. Michel Platini, l'Assemblea Straordinaria Federale per le modifiche allo Statuto, la nascita del Dipartimento Interregionale e del Campionato Nazionale di Calcio a Cinque Femminile, l'introduzione dell'art. 118 N.O.I.F. per la variazione di attività dei calciatori, le proposte formative rivolte agli Allenatori Dilettanti e alla creazione del patentino regionale. Da ricordare, tra gli altri momenti, oltre al delicato passaggio istituzionale collegato al commissariamento della Divisione Calcio Femminile, anche il Cinquantenario del "Torneo delle Regioni", l'Europeo Femminile Under 19, i Mondiali di Beach Soccer, la qualificazione della Rappresentativa del C.R. Veneto alla U.E.F.A. Regions' Cup 2012-2013, il successo del Montesilvano nella U.E.F.A. Futsal Cup. Voglio menzionare, inoltre, le iniziative di solidarietà, l'impegno nel campo delle energie rinnovabili e la conferma della disciplina del cinque per mille in favore delle Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche, ma anche l'entrata solenne dell'erba artificiale nel grande calcio, con l'inaugurazione dello Stadio "Manuzzi" di Cesena, il primo in Serie A con un campo in erba artificiale di ultima generazione, che si è aggiunto, nella massima serie, a quello del Novara.

In bocca al lupo, infine, all'Italia del Calcio a Cinque, che prima di Natale inizierà il percorso di qualificazione al Mondiale F.I.F.A. 2012.

Credo che le nostre Società, verso le quali è rivolto il nostro impegno costante, siano consapevoli delle cose che abbiamo fatto e si aspettino altri passi avanti significativi. Uno di questi, caparbiamente perseguito, sta per essere compiuto e riguarda la mutualità, in favore del mondo dilettantistico, riveniente dai diritti televisivi. Il raggiungimento di questo obiettivo, oltre a consolidare i rapporti con le Leghe Professionistiche, delinea un'azione istituzionale ancora più incisiva da parte della Lega Nazionale Dilettanti.

Un anno che si conclude rappresenta anche un insieme di immagini e di emozioni che scandiscono un percorso temporale: un pensiero particolare alle regioni di Liguria, Toscana, Calabria e Sicilia, duramente colpite dai gravi eventi alluvionali dello scorso novembre, e un ricordo affettuoso per coloro che ci hanno lasciato durante il 2011.

Grazie a tutti – Presidenti, Consiglieri, Delegati, impiegati, collaboratori – per lo scrupolo e la dedizione con cui lavorate. Senza la vostra disponibilità e le vostre risorse umane e professionali, oggi non esisterebbe questa Lega, proiettata verso un 2012 che sarà contrassegnato da nuovi sentieri progettuali e dal rinnovo di tutte le cariche elettive quadriennali. Grazie alle oltre 14.500 Società dilettantistiche e giovanili, sparse sul territorio italiano, che attraverso la passione dei propri dirigenti e tesserati esaltano la funzione sociale del calcio, mandando in campo più di 70.000 squadre e offrendo a oltre di un milione di atleti la possibilità di praticare sport.

Auguri di cuore, affinchè ognuno possa vivere un sereno Natale e un proficuo anno nuovo.

Carlo Tavecchio

Comunicazioni della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 93 del 07/12/2011

Si comunica che in data 6 dicembre 2011 è stata pubblicata dal C.O.N.I., nella versione in lingua italiana, la Lista delle sostanze vietate e dei metodi proibiti WADA 2012.

Il documento è consultabile alla pagina http://www.coni.it/index.php?7074 nella sezione Antidoping – Documentazione – Normativa.

Il testo ufficiale della Lista è comunque depositato presso la WADA ed è pubblicato sul sito della WADA in Inglese e Francese.

Circolare n. 26 del 14/12/2011

Si trasmette, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 10 – 2011 dell'Ufficio Studi Tributari della F.I.G.C. del 13 dicembre 2011.

UFFICIO STUDI TRIBUTARI
CIRCOLARE N,. 10 – 2011

Oggetto: Versamento dell'acconto IVA 2011 –

Il giorno 27 dicembre 2011 scade il termine per il versamento dell'acconto IVA 2011.
Dal versamento dell'acconto sono esonerate le società e le associazioni sportive dilettantistiche che hanno optato per la legge n. 398/91, nonché quelle che hanno iniziato l'attività nel corso dell'anno 2011 o che hanno cessato l'attività entro il 30 novembre 2011 se mensili, ed entro il 30 settembre se trimestrali.

L'acconto IVA, va versato se di importo pari o superiore ad € 103,30, e va determinato seguendo alternativamente i seguenti criteri:

a) metodo storico: l'acconto va calcolato nella misura dell'88% dell'IVA dovuta per il mese di dicembre 2010 se la società esegue le liquidazioni mensilmente, o di quella dovuta per il quarto trimestre 2010 se il contribuente effettua trimestralmente la liquidazione dell'imposta;

b) metodo previsionale: l'acconto è pari all'88% dell'IVA che si prevede di dover versare da parte dei contribuenti mensili per il mese di dicembre 2011, o che si prevede di dover versare in sede di dichiarazione annuale da parte dei contribuenti trimestrali;

c) metodo della liquidazione al 20 dicembre 2011: l'accontro deve essere pari all'IVA dovuta relativamente alle operazioni al 20 dicembre 2011.

Il versamento deve essere effettuato tramite F 24 telematico on line con i segienti codici tributo:
6013 contribuenti mensili
6035 contribuenti trimestrali

Comunicazioni del Comitato Regionale

Regolamento per la gestione, in capo ai Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento, delle attività condotte dal Comitato Regionale Trentino Alto Adige fino al 30 giugno 2012

Premessa
L'assemblea straordinaria della FIGC, in data 20 giugno 2011, ha deliberato, tra l'altro, la modifica dell'art 10 dello statuto federale.
Tale articolo sancisce che i Comitati delle province autonome di Bolzano e Trento sono istituiti in luogo del Comitato Regionale Trentino Alto Adige.
Con tale atto i due Comitati sono considerati ad ogni effetto Comitati Regionali, assumendo tutte le funzioni e le gestioni a questi delegate.
I presidenti dei due Comitati Provinciali Autonomi saranno entrambi membri effettivi del Consiglio Direttivo della LND.
In concreto è stata accolta la richiesta da noi presentata e deliberata nella riunione del Consiglio Direttivo del Comitato Regionale il 7/1/2011.
Alla luce di quanto sopra, si rende necessario predisporre un documento atto a regolamentare la gestione, che sarà svolta dai Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento a partire dal 1 luglio 2012, ed attualmente condotta dal Comitato Regionale Trentino Alto Adige.

Le nuove funzioni assegnate ai Comitati Provinciali Autonomi.
I Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento, oltre alle attuali competenze e funzioni che rimarranno a loro carico, a partire dal 1 luglio 2012, dovranno svolgere, ognuno per la propria giurisdizione territoriale, le seguenti funzioni che fino al 30/6/2012 sono esercitate dal Comitato Regionale Trentino Alto Adige:

- gestione delle iscrizioni ai campionati e tornei a carattere regionale;
- gestione complessiva del tesseramento Lnd (calciatori, allenatori e dirigenti);
- gestione degli svincoli dei calciatori (art 108, 109 e 32 bis delle NOIF);
- gestione Affiliazioni - Fusioni - Scissioni – Cambi di denominazione sociale e Cambi di sede sociale;
- gestione delle rappresentative. Al Torneo delle Regioni ed a altre eventuali manifestazioni nazionali, ogni Comitato Provinciale Autonomo parteciperà con le proprie squadre;
- gestione ed organizzazione dei corsi allenatori;
- gestione delle omologazioni degli impianti sportivi;
- le Assemblee quadriennali dei Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e di Trento avranno la competenza in materia di indicazioni per l'elezione del Presidente e del Vice Presidente della F.I.G.C., dei Consiglieri Federali in rappresentanza della Lega, del Presidente, del Vice Presidente Vicario della Lega e di un Vice Presidente della Lega, nonché di designazione dei Delegati Collettivi, effettivi e supplenti, per le Assemblee della F.I.G.C. e della Lega

La gestione dell'attività agonistica

Campionati Juniores, Allievi e Giovanissimi Regionali.
A far data dall'inizio della stagione sportiva 2012/2013 (01/07/2012) questi campionati regionali saranno organizzati a livello territoriale dai due Comitati Provinciali Autonomi, secondo i criteri e le modalità che saranno deliberati dai relativi Consigli Direttivi. Le squadre vincenti i campionati Juniores, Allievi e Giovanissimi di ciascun Comitato Provinciale Autonomo acquisiranno il diritto di partecipare alla fase nazionale di competenza

Coppa Italia dilettanti di Eccellenza e Promozione.
La manifestazione sarà organizzata a livello territoriale dai due Comitati Provinciali Autonomi, secondo le modalità stabilite dagli stessi Comitati. La gara finale sarà disputata dalle due squadre vincenti le fasi "Provinciali" di Bolzano e Trento. La vincente acquisirà il titolo sportivo di partecipare alla fase nazionale.
Dal 1/7/2012 le seguenti competizioni agonistiche saranno disputate su scala regionale Trentino Alto Adige:

1) Campionato di Eccellenza;
2) Campionato Serie C di Calcio Femminile;
3) Campionato di Serie C 1 di Calcio a Cinque;
4) Gara di finale della Coppa Italia Dilettanti di Eccellenza e Promozione;
5) Coppa Regione di Calcio Femminile;
6) Coppa Italia di Calcio a 5.

La gestione delle sopracitate competizioni agonistiche disputate su scala regionale viene assegnata annualmente, in alternanza, ai Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e di Trento. Per quanto riguarda la stagione sportiva 2012/2013, sarà il Comitato Provinciale Autonomo di Trento a gestirne l'attività, mentre il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano sarà il gestore dell'attività per la stagione sportiva 2013/2014.
Al termine della stagione sportiva 2013/2014 si provvederà alla verifica del meccanismo gestionale al fine di una sua valutazione complessiva.

La gestione sarà regolata secondo le seguenti modalità.

Iscrizioni	Le iscrizioni dei campionati regionali vengono effettuate c/o i comitati del territorio di appartenenza che dovranno incamerare le tasse iscrizione e relativi depositi. Ogni comitato dovrà provvedere al versamento di quanto dovuto alla LND a Roma, secondo le modalità previste. Il Comitato sarà responsabile delle somme versate dalle società del proprio territorio e relative ai vari depositi ed acconti.
Tesseramento	Ogni comitato si occuperà della gestione complessiva del tesseramento per le società residenti nel proprio territorio (provincia).
Riunioni congiunte dei Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali Autonomi	Per pianificare e valutare l'organizzazione dell'attività a valenza regionale, i Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento si riuniranno in seduta congiunta almeno due volte per ogni stagione sportiva: una all'inizio e una durante la pausa invernale. Le riunioni si svolgeranno presso la sede del Comitato che detiene la gestione dell'attività. La seduta congiunta dei due Consigli Direttivi potrà avvenire anche nei casi in cui fosse richiesta una decisione diversa dalla normale conduzione dei campionati regionali. Le spese relative alle riunioni congiunte saranno a carico dei rispettivi comitati di appartenenza. Nell'ottica di una stretta collaborazione tra i due Comitati Autonomi, si stabilisce che alle riunioni del Consiglio Direttivo di un Comitato, sia invitato il Presidente dell'altro Comitato o persona da Lui delegata.

Organizzazione dell'attività agonistica	La programmazione e le modalità di svolgimento dell'attività saranno stabilite secondo le decisioni assunte nel corso della seduta congiunta dei due Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali Autonomi. Il Comitato incaricato alla gestione dovrà rispettare scrupolosamente tali decisioni. Gli eventuali provvedimenti determinati da cause di forza maggiore dovranno essere assunti in accordo tra i due Comitati. In assenza di accordo, il Comitato gestore non potrà assumere decisioni diverse da quelle pattuite in fase di programmazione dell'attività.
Gare di spareggio e finali di coppe	Le eventuali gare di spareggio e le gare relative alle finali di coppa dovranno essere programmate alternativamente nelle due Province. (una stagione sportiva in Provincia di Bolzano e la stagione sportiva successiva in Provincia di Trento)
Spese di addebito alle Società.	Le spese di addebito alle Società facenti attività regionale saranno determinate ed addebitate da ogni singolo Comitato**.**
Sanzioni pecuniarie e tasse ricorsi	Gli importi relativi alle sanzioni pecuniarie ed alle tasse dei ricorsi saranno addebitati alle Società dai Comitati di appartenenza territoriale. Tali importi saranno poi accreditati al Comitato Provinciale Autonomo che in quella stagione sportiva effettua la gestione dell'attività agonistica regionale, a titolo di rimborso per le spese sostenute nella gestione dell'attività.
Giustizia Sportiva	La giustizia sportiva dell'attività regionale (di 1° e 2° grado) sarà esercitata dagli organi presenti all'interno del Comitato Provinciale Autonomo che detiene la gestione dell'attività. Alle riunioni della Commissione Disciplinare (2^ grado) dovrà partecipare il Presidente della Commissione Disciplinare dell'altro Comitato, o persona da Lui delegata.
Comunicato Ufficiale	Le pubblicazioni riguardanti l'attività regionale saranno pubblicate sui Comunicate Ufficiali di entrambi i Comitati.

La segreteria della Lega Nazionale Dilettanti provvederà alla predisposizione dell'aggiornamento delle N.O.I.F. e del regolamento della LND, in linea in con quanto sopra deliberato.

Assegnazione di un Contributo in Favore delle Societa' Sportive della Provincia di La Spezia colpite dall'alluvione

I grandi eventi che hanno messo in ginocchio la Liguria di Levante e l'alta Toscana, provocando morte ed ingenti danni materiali, hanno causato anche pesanti conseguenze soprattutto nell'attività del Comitato Regionale Liguria, portando alla sospensione dei vari Campionati.

Il Consiglio Direttivo del Comitato Regionale Trentino Alto Adige, aderendo all'invito rivolto dalla Presidenza della Lega Nazionale Dilettanti, esprimendo una concreta vicinanza alle Società Sportive residenti nella provincia di La Spezia che sono state maggiormente colpite, ha deliberato uno stanziamento di un contributo pari ad Euro 7.725,00.

La cifra destinata sarà stornata dal fondo eventi straordinari del Comitato Regionale Trentino Alto Adige.

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

SORTEGGIO COPPE PROVINCIA 1^ - 2^ - 3^ CATEGORIA

Il giorno **lunedì 12 dicembre 2011**, nella sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, alla presenza dei rappresentanti delle società interessate, si è svolto il **sorteggio per il terzo turno delle Coppe Provincia di 1^ – 2^ – 3^ Categoria.**

Di seguito gli accoppiamenti:

AUSLOSUNG LANDESPOKALE 1. - 2. - 3. AMATEURLIGA

Am **Montag, den 12. Dezember 2011** wurde, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, mit Anwesenheit der Vertreter der interessierten Vereine, die **Auslosung der Paarungen für die dritte Runde der Landespokale der 1. – 2. – 3. Amateurliga,** durchgeführt.

Nachfolgend die Paarungen:

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA

LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

3° TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale
4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN– UND RÜCKSPIELE
Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 03/03/2012
Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 28/03/2012

Girone – Kreis 1	**S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD**	**S.V. LATSCH**
Girone – Kreis 2	**S.V. GARGAZON GARGAZZONE**	**D.S.V. MILLAND**
Girone – Kreis 3	**S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES**	**POL. PIANI**
Girone – Kreis 4	**A.S.D. OLTRISARCO**	**AUSWAHL RIDNAUNTAL**

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA

LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

3° TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale

3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN– UND RÜCKSPIELE
Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 10/03/2012
Ritorno - Rückspiel – Sabato - Samstag 17/03/2012

Girone – Kreis 1	**S.S. ALGUND RAIFFEISEN**	**U.S.D. BRESSANONE**
Girone – Kreis 2	**A.S.D. PFALZEN**	**A.S.V. KLAUSEN CHIUSA**
Girone – Kreis 3	**S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN**	**S.V. PARCINES PEZ**

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS
1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 03/03/2012
2. Giornata - 2. Spieltag – Sabato - Samstag 10/03/2012
3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 17/03/2012

Girone – Kreis 4	**S.V. HASLACHER**	**U.S. RISCONE REISCHACH**	**S.C. SCHLANDERS**

Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA — LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

3° TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale

3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN– UND RÜCKSPIELE
Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 10/03/2012
Ritorno - Rückspiel – Sabato - Samstag 17/03/2012

Girone – Kreis 1	**A.S.D. IMPERIAL**	**ASV.D. AICHA AICA**
Girone – Kreis 2	**U.S. LA VAL**	**S.C. LAUGEN**
Girone – Kreis 3	**S.V. PLAUS**	**A.S.D. SAN LORENZO**

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS
1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 03/03/2012
2. Giornata - 2. Spieltag – Sabato - Samstag 10/03/2012
3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 17/03/2012

Girone – Kreis 4	**A.S.D. CERMES**	**S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO**	**F.C. GRIES A.S.D.**

Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.

I calendari orari verranno pubblicati nel mese di gennaio.

Die Spielzeitenkalender werden im Monat Jänner veröffentlicht.

COPPE PROVINCIA
1^ - 2^ - 3^ CATEGORIA

LANDESPOKALE
1. - 2. - 3. AMATEURLIGA

4°TURNO - 4. RUNDE
Semifinali -- Halbfinale
2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN– UND RÜCKSPIELE
Andata - Hinspiel – Mercoledì - Mittwoch 25/04/2012
Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 16/05/2012

Semifinale / Halbfinale 1	**Vinc. Girone / Kreissieger 3**	**Vinc. Girone / Kreissieger 4**
Semifinale / Halbfinale 2	**Vinc. Girone / Kreissieger 1**	**Vinc. Girone / Kreissieger 2**

5°TURNO - 5. RUNDE
FINALE PROVINCIALE – LANDESFINALSPIEL

FINALE	**Vincente Semifinale / Sieger Halbfinale 1**	**Vincente Semifinale / Sieger Halbfinale 2**

COPPE PROVINCIA
1^, 2^ e 3^ CATEGORIA

Si riporta quanto gia pubblicato con C.U. nr. 64 del 16/06/2011:

SORTEGGIO:
- 1° e 2° turno per girone
- 3° e 4° turno integrale

SVOLGIMENTO GARE:
nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

Si ringraziano i dirigenti delle società S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.D., AUSWAHL RIDNAUNTAL, S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN, F.C. GRIES A.S.D., A.S.D. IMPERIAL, S.V. LATSCH, S.C. LAUGEN, U.S. LA VAL, A.S.D. OLTRISARCO, S.V. PARCINES PEZ, POL. PIANI, S.V. PLAUS, U.S. RISCONE REISCHACH, A.S.D. SAN LORENZO e S.C. SCHLANDERS per aver partecipato al sorteggio.

LANDESPOKALE
1., 2. und 3. AMATEURLIGA

Man wiederholt nochmals, was bereits im O.R. Nr. 64 des 16/06/2011 veröffentlicht wurde:

AUSLOSUNG:
- 1. und 2. Runde nach Kreis
- 3. und 4. Runde offene Auslosung

SPIELAUSTRAGUNG:
in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

Man dankt den Funktionären folgender Vereine S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.D., AUSWAHL RIDNAUNTAL, S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN, F.C. GRIES A.S.D., A.S.D. IMPERIAL, S.V. LATSCH, S.C. LAUGEN, U.S. LA VAL, A.S.D. OLTRISARCO, S.V. PARCINES PEZ, POL. PIANI, S.V. PLAUS, U.S. RISCONE REISCHACH, A.S.D. SAN LORENZO und S.C. SCHLANDERS für die Teilnahme an der Auslosung.

Consiglio Direttivo

Riunione del 14 dicembre 2011.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1. Lettura e approvazione verbali riunioni precedenti;
2. Comunicazione del Presidente;
3. Ripresa Campionati L.N.D., Gironi di Ritorno;
4. Organici Campionati Juniores, Allievi, Giovanissimi ed Esordienti;
5. Finali Provinciali 2011/2012;
6. Delibera amministrative;
7. Varie ed Eventuali.

Presenti: Rungger, Carbonari, Tappeiner, Crepaz, Damini, Ebner, Sanin, Mion e Campregher.

Il Consiglio Direttivo nella riunione del 14 dicembre 2011 ha deliberato quanto segue:

Vorstand

Sitzung, des 14. Dezember 2011.

Es wurde folgendeTagesordnung besprochen:

1. Verlesung und Genehmigung der Protokolle der vorhergehenden Sitzung;
2. Mitteilungen des Präsidenten;
3. Beginn der Rückrunden Meisterschaften N.A.L.;
4. Meisterschaften der Junioren A – B - C Jugend;
5. Landesfinalspiele 2011/2012;
6. Beschluss Spesen;
7. Allfälliges.

Anwesende: Rungger, Carbonari, Tappeiner, Crepaz, Damini, Ebner, Sanin, Mion und Campregher.

Der Vorstand hat in der Sitzung vom 14. Dezember 2011 wie folgt beschlossen:

STAGIONE SPORTIVA / SPORTSAISON 2011/2012
RIPRESA DEI CAMPIONATI / BEGINN DER RÜCKRUNDE

CAMPIONATO DI PROMOZIONE / MEISTERSCHAFT LANDESLIGA

Ritorno / Rückrunde: Inizio / Beginn: 26/02/2012 Termine / Ende: 03/06/2012

Turno Infrasettimanale / Spiele am Wochentag: 25/04/2012

A Pasqua turno di riposo / Ostern Spielfrei

CAMPIONATO 1^CATEGORIA / MEISTERSCHAFT 1. AMATEURLIGA – Girone/Kreis A - B

Ritorno / Rückrunde: Inizio / Beginn: 11/03/2012 Termine / Ende: 03/06/2012

A Pasqua anticipi di Sabato / Ostern Spieltag Samstag: 07/04/2012

CAMPIONATO 2^CATEGORIA / MEISTERSCHAFT 2. AMATEURLIGA – Girone/Kreis A - B - C

Ritorno / Rückrunde: Inizio / Beginn: 25/03/2012 Termine / Ende: 03/06/2012

A Pasqua anticipi di Sabato / Ostern Spieltag Samstag: 07/04/2012

CAMPIONATO 3^CATEGORIA / MEISTERSCHAFT 3. AMATEURLIGA – Girone/Kreis A - B - C

Ritorno / Rückrunde: **Inizio / Beginn: 25/03/2012** **Termine / Ende: 03/06/2012**

A Pasqua anticipi di Sabato / Ostern Spieltag Samstag: **07/04/2012**

CAMPIONATO FEMMINILE / MEISTERSCHAFT DAMEN SERIE D – Girone/Kreis A - B

Ritorno / Rückrunde: **Inizio / Beginn: 24-25/03/2012** **Termine / Ende: 26-27/05/2012**

A Pasqua turno di riposo / Ostern Spielfrei

CALCIO A 5 / KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2 – Girone/Kreis A

Ritorno / Rückrunde: **Inizio / Beginn: 19-20-21/01/2012** **Termine / Ende: 19-20-21/04/2012**

A Pasqua turno di riposo / Ostern Spielfrei

CALENDARI GARE – Gironi di Ritorno

Di seguito si riportano i calendari gare delle seguenti categorie:

Promozione
1^, 2^, 3^ Categoria
Calcio Femminile Serie D
Calcio a Cinque Serie C2

e sono inoltre disponibili sul sito Internet:

www.figctaa.it /
Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano/
attività agonistica / calendari

SPIELKALENDER – Rückrunden

Man veröffentlicht die Spieltage folgender Kategorien:

Landesliga
1.-, 2.-, 3.- Amateurliga
Damenfußball Serie D
Kleinfeldfußball Serie C2

Welche auch unter folgender Internetseite verfügbar sind:

www.figctaa.it /
Autonomes Landeskomitee Bozen/
tätigkeit / spielkalender

Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – GIRONE / KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 26/ 2

BOZNER	- SARNTAL FUSSBALL
LATZFONS VERDINGS	- ST. PAULS
MERANO MERAN	- ST. MARTIN PASS.
MOOS FLIESEN EDILV.	- BOLZANO BOZEN 1996
NATZ	- VARNA VAHRN
STEGEN STEGONA	- NEUGRIES BOZEN BZ
VIRTUS DON BOSCO	- SCHENNA
WEINSTRASSE SÜD	- TEIS TISO VILLNÖSS F.

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 4/ 3

BOLZANO BOZEN 1996	- VIRTUS DON BOSCO
NEUGRIES BOZEN BZ	- LATZFONS VERDINGS
SARNTAL FUSSBALL	- MERANO MERAN
SCHENNA	- STEGEN STEGONA
ST. MARTIN PASS.	- MOOS FLIESEN EDILV.
ST. PAULS	- NATZ
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- BOZNER
VARNA VAHRN	- WEINSTRASSE SÜD

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 11/ 3

BOZNER	- WEINSTRASSE SÜD
LATZFONS VERDINGS	- SCHENNA
MERANO MERAN	- TEIS TISO VILLNÖSS F.
MOOS FLIESEN EDILV.	- SARNTAL FUSSBALL
NATZ	- NEUGRIES BOZEN BZ
ST. PAULS	- VARNA VAHRN
STEGEN STEGONA	- BOLZANO BOZEN 1996
VIRTUS DON BOSCO	- ST. MARTIN PASS.

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 18/ 3

BOLZANO BOZEN 1996	- LATZFONS VERDINGS
NEUGRIES BOZEN BZ	- ST. PAULS
SARNTAL FUSSBALL	- VIRTUS DON BOSCO
SCHENNA	- NATZ
ST. MARTIN PASS.	- STEGEN STEGONA
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- MOOS FLIESEN EDILV.
VARNA VAHRN	- BOZNER
WEINSTRASSE SÜD	- MERANO MERAN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 25/ 3

LATZFONS VERDINGS	- ST. MARTIN PASS.
MERANO MERAN	- BOZNER
MOOS FLIESEN EDILV.	- WEINSTRASSE SÜD
NATZ	- BOLZANO BOZEN 1996
NEUGRIES BOZEN BZ	- VARNA VAHRN
ST. PAULS	- SCHENNA
STEGEN STEGONA	- SARNTAL FUSSBALL
VIRTUS DON BOSCO	- TEIS TISO VILLNÖSS F.

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 1/ 4

BOLZANO BOZEN 1996	- ST. PAULS
BOZNER	- MOOS FLIESEN EDILV.
SARNTAL FUSSBALL	- LATZFONS VERDINGS
SCHENNA	- NEUGRIES BOZEN BZ
ST. MARTIN PASS.	- NATZ
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- STEGEN STEGONA
VARNA VAHRN	- MERANO MERAN
WEINSTRASSE SÜD	- VIRTUS DON BOSCO

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 15/ 4

LATZFONS VERDINGS	- TEIS TISO VILLNÖSS F.
MOOS FLIESEN EDILV.	- MERANO MERAN
NATZ	- SARNTAL FUSSBALL
NEUGRIES BOZEN BZ	- BOLZANO BOZEN 1996
SCHENNA	- VARNA VAHRN
ST. PAULS	- ST. MARTIN PASS.
STEGEN STEGONA	- WEINSTRASSE SÜD
VIRTUS DON BOSCO	- BOZNER

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 22/ 4

BOLZANO BOZEN 1996	- SCHENNA
BOZNER	- STEGEN STEGONA
MERANO MERAN	- VIRTUS DON BOSCO
SARNTAL FUSSBALL	- ST. PAULS
ST. MARTIN PASS.	- NEUGRIES BOZEN BZ
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- NATZ
VARNA VAHRN	- MOOS FLIESEN EDILV.
WEINSTRASSE SÜD	- LATZFONS VERDINGS

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 25/ 4

BOLZANO BOZEN 1996	- VARNA VAHRN
LATZFONS VERDINGS	- BOZNER
NATZ	- WEINSTRASSE SÜD
NEUGRIES BOZEN BZ	- SARNTAL FUSSBALL
SCHENNA	- ST. MARTIN PASS.
ST. PAULS	- TEIS TISO VILLNÖSS F.
STEGEN STEGONA	- MERANO MERAN
VIRTUS DON BOSCO	- MOOS FLIESEN EDILV.

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 29/ 4

BOZNER	- NATZ
MERANO MERAN	- LATZFONS VERDINGS
MOOS FLIESEN EDILV.	- STEGEN STEGONA
SARNTAL FUSSBALL	- SCHENNA
ST. MARTIN PASS.	- BOLZANO BOZEN 1996
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- NEUGRIES BOZEN BZ
VARNA VAHRN	- VIRTUS DON BOSCO
WEINSTRASSE SÜD	- ST. PAULS

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 6/ 5

BOLZANO BOZEN 1996	- SARNTAL FUSSBALL
LATZFONS VERDINGS	- MOOS FLIESEN EDILV.
NATZ	- MERANO MERAN
NEUGRIES BOZEN BZ	- WEINSTRASSE SÜD
SCHENNA	- TEIS TISO VILLNÖSS F.
ST. MARTIN PASS.	- VARNA VAHRN
ST. PAULS	- BOZNER
STEGEN STEGONA	- VIRTUS DON BOSCO

GIORNATA/SPIELTAG 12 * R. 13/ 5

BOZNER	- NEUGRIES BOZEN BZ
MERANO MERAN	- ST. PAULS
MOOS FLIESEN EDILV.	- NATZ
SARNTAL FUSSBALL	- ST. MARTIN PASS.
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- BOLZANO BOZEN 1996
VARNA VAHRN	- STEGEN STEGONA
VIRTUS DON BOSCO	- LATZFONS VERDINGS
WEINSTRASSE SÜD	- SCHENNA

GIORNATA/SPIELTAG 13 * R. 20/ 5

BOLZANO BOZEN 1996	- WEINSTRASSE SÜD
LATZFONS VERDINGS	- STEGEN STEGONA
NATZ	- VIRTUS DON BOSCO
NEUGRIES BOZEN BZ	- MERANO MERAN
SARNTAL FUSSBALL	- VARNA VAHRN
SCHENNA	- BOZNER
ST. MARTIN PASS.	- TEIS TISO VILLNÖSS F.
ST. PAULS	- MOOS FLIESEN EDILV.

GIORNATA/SPIELTAG 14 * R. 27/ 5

BOZNER	- BOLZANO BOZEN 1996
MERANO MERAN	- SCHENNA
MOOS FLIESEN EDILV.	- NEUGRIES BOZEN BZ
STEGEN STEGONA	- NATZ
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- SARNTAL FUSSBALL
VARNA VAHRN	- LATZFONS VERDINGS
VIRTUS DON BOSCO	- ST. PAULS
WEINSTRASSE SÜD	- ST. MARTIN PASS.

GIORNATA/SPIELTAG 15 * R. 3/ 6

BOLZANO BOZEN 1996	- MERANO MERAN
NATZ	- LATZFONS VERDINGS
NEUGRIES BOZEN BZ	- VIRTUS DON BOSCO
SARNTAL FUSSBALL	- WEINSTRASSE SÜD
SCHENNA	- MOOS FLIESEN EDILV.
ST. MARTIN PASS.	- BOZNER
ST. PAULS	- STEGEN STEGONA
TEIS TISO VILLNÖSS F.	- VARNA VAHRN

Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – GIRONE / KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 11/ 3

FRANGART RAIFF.	- AUER ORA
KALTERER FUSSBALL	- VAL PASSIRIA
LATSCH	- RITTEN SPORT
MALLES MALS	- LANA SPORTV.
NALS	- GARGAZON
NEUMARKT EGNA	- PIANI
OLTRISARCO	- LAAS LASA

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 18/ 3

AUER ORA	- MALLES MALS
GARGAZON	- NEUMARKT EGNA
LAAS LASA	- NALS
LANA SPORTV.	- KALTERER FUSSBALL
PIANI	- LATSCH
RITTEN SPORT	- FRANGART RAIFF.
VAL PASSIRIA	- OLTRISARCO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 25/ 3

FRANGART RAIFF.	- PIANI
KALTERER FUSSBALL	- AUER ORA
LAAS LASA	- GARGAZON
LATSCH	- NEUMARKT EGNA
MALLES MALS	- RITTEN SPORT
NALS	- VAL PASSIRIA
OLTRISARCO	- LANA SPORTV.

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 1/ 4

AUER ORA	- OLTRISARCO
GARGAZON	- LATSCH
LANA SPORTV.	- NALS
NEUMARKT EGNA	- FRANGART RAIFF.
PIANI	- MALLES MALS
RITTEN SPORT	- KALTERER FUSSBALL
VAL PASSIRIA	- LAAS LASA

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 7/ 4

FRANGART RAIFF.	- LATSCH
KALTERER FUSSBALL	- PIANI
LAAS LASA	- LANA SPORTV.
MALLES MALS	- NEUMARKT EGNA
NALS	- AUER ORA
OLTRISARCO	- RITTEN SPORT
VAL PASSIRIA	- GARGAZON

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 15/ 4

AUER ORA	- LAAS LASA
GARGAZON	- FRANGART RAIFF.
LANA SPORTV.	- VAL PASSIRIA
LATSCH	- MALLES MALS
NEUMARKT EGNA	- KALTERER FUSSBALL
PIANI	- OLTRISARCO
RITTEN SPORT	- NALS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 22/ 4

KALTERER FUSSBALL	- LATSCH
LAAS LASA	- RITTEN SPORT
LANA SPORTV.	- GARGAZON
MALLES MALS	- FRANGART RAIFF.
NALS	- PIANI
OLTRISARCO	- NEUMARKT EGNA
VAL PASSIRIA	- AUER ORA

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 29/ 4

AUER ORA	- LANA SPORTV.
FRANGART RAIFF.	- KALTERER FUSSBALL
GARGAZON	- MALLES MALS
LATSCH	- OLTRISARCO
NEUMARKT EGNA	- NALS
PIANI	- LAAS LASA
RITTEN SPORT	- VAL PASSIRIA

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 6/ 5

AUER ORA	- GARGAZON
KALTERER FUSSBALL	- MALLES MALS
LAAS LASA	- NEUMARKT EGNA
LANA SPORTV.	- RITTEN SPORT
NALS	- LATSCH
OLTRISARCO	- FRANGART RAIFF.
VAL PASSIRIA	- PIANI

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 13/ 5

FRANGART RAIFF.	- NALS
GARGAZON	- KALTERER FUSSBALL
LATSCH	- LAAS LASA
MALLES MALS	- OLTRISARCO
NEUMARKT EGNA	- VAL PASSIRIA
PIANI	- LANA SPORTV.
RITTEN SPORT	- AUER ORA

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 20/ 5

AUER ORA	- PIANI
LAAS LASA	- FRANGART RAIFF.
LANA SPORTV.	- NEUMARKT EGNA
NALS	- MALLES MALS
OLTRISARCO	- KALTERER FUSSBALL
RITTEN SPORT	- GARGAZON
VAL PASSIRIA	- LATSCH

GIORNATA/SPIELTAG 12 * R. 27/ 5

FRANGART RAIFF.	- VAL PASSIRIA
GARGAZON	- OLTRISARCO
KALTERER FUSSBALL	- NALS
LATSCH	- LANA SPORTV.
MALLES MALS	- LAAS LASA
NEUMARKT EGNA	- AUER ORA
PIANI	- RITTEN SPORT

GIORNATA/SPIELTAG 13 * R. 3/ 6

AUER ORA	- LATSCH
LAAS LASA	- KALTERER FUSSBALL
LANA SPORTV.	- FRANGART RAIFF.
NALS	- OLTRISARCO
PIANI	- GARGAZON
RITTEN SPORT	- NEUMARKT EGNA
VAL PASSIRIA	- MALLES MALS

Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – GIRONE / KREIS B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 11/ 3

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- CADIPIETRA STEINHAUS
BARBIANO	- SCILIAR SCHLERN
MÜHLBACH RODENECK	- HOCHPUSTERTAL
RASEN	- MILLAND
TERENTEN	- CAMPO TRENS
VELTURNO FELDTHURNS	- BRUNICO BRUNECK
VINTL	- COLLE CASIES

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 18/ 3

BRUNICO BRUNECK	- BARBIANO
CADIPIETRA STEINHAUS	- VINTL
CAMPO TRENS	- RASEN
COLLE CASIES	- MÜHLBACH RODENECK
HOCHPUSTERTAL	- TERENTEN
MILLAND	- VELTURNO FELDTHURNS
SCILIAR SCHLERN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 25/ 3

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRUNICO BRUNECK
BARBIANO	- MILLAND
CADIPIETRA STEINHAUS	- COLLE CASIES
RASEN	- HOCHPUSTERTAL
TERENTEN	- MÜHLBACH RODENECK
VELTURNO FELDTHURNS	- CAMPO TRENS
VINTL	- SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 1/ 4

BRUNICO BRUNECK	- VINTL
CAMPO TRENS	- BARBIANO
COLLE CASIES	- TERENTEN
HOCHPUSTERTAL	- VELTURNO FELDTHURNS
MILLAND	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
MÜHLBACH RODENECK	- RASEN
SCILIAR SCHLERN	- CADIPIETRA STEINHAUS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 7/ 4

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- CAMPO TRENS
BARBIANO	- HOCHPUSTERTAL
CADIPIETRA STEINHAUS	- BRUNICO BRUNECK
RASEN	- TERENTEN
SCILIAR SCHLERN	- COLLE CASIES
VELTURNO FELDTHURNS	- MÜHLBACH RODENECK
VINTL	- MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 15/ 4

BRUNICO BRUNECK	- SCILIAR SCHLERN
CAMPO TRENS	- VINTL
COLLE CASIES	- RASEN
HOCHPUSTERTAL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
MILLAND	- CADIPIETRA STEINHAUS
MÜHLBACH RODENECK	- BARBIANO
TERENTEN	- VELTURNO FELDTHURNS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 22/ 4

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- MÜHLBACH RODENECK
BARBIANO	- TERENTEN
BRUNICO BRUNECK	- COLLE CASIES
CADIPIETRA STEINHAUS	- CAMPO TRENS
SCILIAR SCHLERN	- MILLAND
VELTURNO FELDTHURNS	- RASEN
VINTL	- HOCHPUSTERTAL

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 29/ 4

CAMPO TRENS	- SCILIAR SCHLERN
COLLE CASIES	- VELTURNO FELDTHURNS
HOCHPUSTERTAL	- CADIPIETRA STEINHAUS
MILLAND	- BRUNICO BRUNECK
MÜHLBACH RODENECK	- VINTL
RASEN	- BARBIANO
TERENTEN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 6/ 5

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- RASEN
BARBIANO	- VELTURNO FELDTHURNS
BRUNICO BRUNECK	- CAMPO TRENS
CADIPIETRA STEINHAUS	- MÜHLBACH RODENECK
MILLAND	- COLLE CASIES
SCILIAR SCHLERN	- HOCHPUSTERTAL
VINTL	- TERENTEN

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 13/ 5

CAMPO TRENS	- MILLAND
COLLE CASIES	- BARBIANO
HOCHPUSTERTAL	- BRUNICO BRUNECK
MÜHLBACH RODENECK	- SCILIAR SCHLERN
RASEN	- VINTL
TERENTEN	- CADIPIETRA STEINHAUS
VELTURNO FELDTHURNS	- AUSWAHL RIDNAUNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 20/ 5

AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BARBIANO
BRUNICO BRUNECK	- MÜHLBACH RODENECK
CADIPIETRA STEINHAUS	- RASEN
CAMPO TRENS	- COLLE CASIES
MILLAND	- HOCHPUSTERTAL
SCILIAR SCHLERN	- TERENTEN
VINTL	- VELTURNO FELDTHURNS

GIORNATA/SPIELTAG 12 * R. 27/ 5

BARBIANO	- VINTL
COLLE CASIES	- AUSWAHL RIDNAUNTAL
HOCHPUSTERTAL	- CAMPO TRENS
MÜHLBACH RODENECK	- MILLAND
RASEN	- SCILIAR SCHLERN
TERENTEN	- BRUNICO BRUNECK
VELTURNO FELDTHURNS	- CADIPIETRA STEINHAUS

GIORNATA/SPIELTAG 13 * R. 3/ 6

BRUNICO BRUNECK	- RASEN
CADIPIETRA STEINHAUS	- BARBIANO
CAMPO TRENS	- MÜHLBACH RODENECK
HOCHPUSTERTAL	- COLLE CASIES
MILLAND	- TERENTEN
SCILIAR SCHLERN	- VELTURNO FELDTHURNS
VINTL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL

Campionato 2^ Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – GIRONE / KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 25/ 3

ALGUND RAIFF.	- TERLANO
EYRS	- PARCINES PEZ
RIFFIAN KUENS	- ULTEN RAIFF.
SCHLANDERS	- PRATO ALLO STELVIO
SLUDERNO	- CASTELBELLO CIARDES
TIROL	- LAATSCH TAUFERS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 1/ 4

CASTELBELLO CIARDES	- ALGUND RAIFF.
LAATSCH TAUFERS	- SCHLANDERS
PARCINES PEZ	- RIFFIAN KUENS
PRATO ALLO STELVIO	- SLUDERNO
TERLANO	- EYRS
ULTEN RAIFF.	- TIROL

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 7/ 4

ALGUND RAIFF.	- PRATO ALLO STELVIO
EYRS	- CASTELBELLO CIARDES
PARCINES PEZ	- ULTEN RAIFF.
RIFFIAN KUENS	- TERLANO
SCHLANDERS	- TIROL
SLUDERNO	- LAATSCH TAUFERS

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 15/ 4

CASTELBELLO CIARDES	- RIFFIAN KUENS
LAATSCH TAUFERS	- ALGUND RAIFF.
PRATO ALLO STELVIO	- EYRS
TERLANO	- PARCINES PEZ
TIROL	- SLUDERNO
ULTEN RAIFF.	- SCHLANDERS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 22/ 4

ALGUND RAIFF.	- TIROL
EYRS	- LAATSCH TAUFERS
PARCINES PEZ	- CASTELBELLO CIARDES
RIFFIAN KUENS	- PRATO ALLO STELVIO
SLUDERNO	- SCHLANDERS
TERLANO	- ULTEN RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 29/ 4

CASTELBELLO CIARDES	- TERLANO
LAATSCH TAUFERS	- RIFFIAN KUENS
PRATO ALLO STELVIO	- PARCINES PEZ
SCHLANDERS	- ALGUND RAIFF.
TIROL	- EYRS
ULTEN RAIFF.	- SLUDERNO

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 6/ 5

ALGUND RAIFF.	- SLUDERNO
CASTELBELLO CIARDES	- ULTEN RAIFF.
EYRS	- SCHLANDERS
PARCINES PEZ	- LAATSCH TAUFERS
RIFFIAN KUENS	- TIROL
TERLANO	- PRATO ALLO STELVIO

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 13/ 5

LAATSCH TAUFERS	- TERLANO
PRATO ALLO STELVIO	- CASTELBELLO CIARDES
SCHLANDERS	- RIFFIAN KUENS
SLUDERNO	- EYRS
TIROL	- PARCINES PEZ
ULTEN RAIFF.	- ALGUND RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 20/ 5

CASTELBELLO CIARDES	- LAATSCH TAUFERS
EYRS	- ALGUND RAIFF.
PARCINES PEZ	- SCHLANDERS
PRATO ALLO STELVIO	- ULTEN RAIFF.
RIFFIAN KUENS	- SLUDERNO
TERLANO	- TIROL

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 27/ 5

ALGUND RAIFF.	- RIFFIAN KUENS
LAATSCH TAUFERS	- PRATO ALLO STELVIO
SCHLANDERS	- TERLANO
SLUDERNO	- PARCINES PEZ
TIROL	- CASTELBELLO CIARDES
ULTEN RAIFF.	- EYRS

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 3/ 6

CASTELBELLO CIARDES	- SCHLANDERS
LAATSCH TAUFERS	- ULTEN RAIFF.
PARCINES PEZ	- ALGUND RAIFF.
PRATO ALLO STELVIO	- TIROL
RIFFIAN KUENS	- EYRS
TERLANO	- SLUDERNO

Campionato 2^ Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – GIRONE / KREIS B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 25/ 3

BRESSANONE	- STEINEGG RAIFF.
BRONZOLO	- ALBEINS
DEUTSCHNOFEN	- VORAN LEIFERS
KLAUSEN CHIUSA	- ALDEIN PETERSBERG
STELLA AZZURRA	- MONTAN
UNTERLAND BERG	- HASLACHER

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 1/ 4

ALBEINS	- STELLA AZZURRA
ALDEIN PETERSBERG	- BRESSANONE
HASLACHER	- BRONZOLO
MONTAN	- DEUTSCHNOFEN
STEINEGG RAIFF.	- UNTERLAND BERG
VORAN LEIFERS	- KLAUSEN CHIUSA

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 7/ 4

BRESSANONE	- KLAUSEN CHIUSA
BRONZOLO	- STEINEGG RAIFF.
DEUTSCHNOFEN	- ALBEINS
MONTAN	- VORAN LEIFERS
STELLA AZZURRA	- HASLACHER
UNTERLAND BERG	- ALDEIN PETERSBERG

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 15/ 4

ALBEINS	- MONTAN
ALDEIN PETERSBERG	- BRONZOLO
HASLACHER	- DEUTSCHNOFEN
KLAUSEN CHIUSA	- UNTERLAND BERG
STEINEGG RAIFF.	- STELLA AZZURRA
VORAN LEIFERS	- BRESSANONE

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 22/ 4

ALBEINS	- VORAN LEIFERS
BRONZOLO	- KLAUSEN CHIUSA
DEUTSCHNOFEN	- STEINEGG RAIFF.
MONTAN	- HASLACHER
STELLA AZZURRA	- ALDEIN PETERSBERG
UNTERLAND BERG	- BRESSANONE

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 29/ 4

ALDEIN PETERSBERG	- DEUTSCHNOFEN
BRESSANONE	- BRONZOLO
HASLACHER	- ALBEINS
KLAUSEN CHIUSA	- STELLA AZZURRA
STEINEGG RAIFF.	- MONTAN
VORAN LEIFERS	- UNTERLAND BERG

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 6/ 5

ALBEINS	- STEINEGG RAIFF.
BRONZOLO	- UNTERLAND BERG
DEUTSCHNOFEN	- KLAUSEN CHIUSA
HASLACHER	- VORAN LEIFERS
MONTAN	- ALDEIN PETERSBERG
STELLA AZZURRA	- BRESSANONE

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 13/ 5

ALDEIN PETERSBERG	- ALBEINS
BRESSANONE	- DEUTSCHNOFEN
KLAUSEN CHIUSA	- MONTAN
STEINEGG RAIFF.	- HASLACHER
UNTERLAND BERG	- STELLA AZZURRA
VORAN LEIFERS	- BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 20/ 5

ALBEINS	- KLAUSEN CHIUSA
DEUTSCHNOFEN	- UNTERLAND BERG
HASLACHER	- ALDEIN PETERSBERG
MONTAN	- BRESSANONE
STEINEGG RAIFF.	- VORAN LEIFERS
STELLA AZZURRA	- BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 27/ 5

ALDEIN PETERSBERG	- STEINEGG RAIFF.
BRESSANONE	- ALBEINS
BRONZOLO	- DEUTSCHNOFEN
KLAUSEN CHIUSA	- HASLACHER
UNTERLAND BERG	- MONTAN
VORAN LEIFERS	- STELLA AZZURRA

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 3/ 6

ALBEINS	- UNTERLAND BERG
ALDEIN PETERSBERG	- VORAN LEIFERS
DEUTSCHNOFEN	- STELLA AZZURRA
HASLACHER	- BRESSANONE
MONTAN	- BRONZOLO
STEINEGG RAIFF.	- KLAUSEN CHIUSA

Campionato 2^ Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – GIRONE / KREIS C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 25/ 3

LUSON LÜSEN	- TAUFERS
PFALZEN	- CHIENES
RISCONE REISCHACH	- TESIDO
SCHABS	- DIETENHEIM AUFH.
VAL BADIA	- RINA
WIESEN	- NIEDERDORF

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 1/ 4

CHIENES	- LUSON LÜSEN
DIETENHEIM AUFH.	- RISCONE REISCHACH
NIEDERDORF	- VAL BADIA
RINA	- SCHABS
TAUFERS	- WIESEN
TESIDO	- PFALZEN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 7/ 4

LUSON LÜSEN	- TESIDO
PFALZEN	- RISCONE REISCHACH
RINA	- DIETENHEIM AUFH.
SCHABS	- NIEDERDORF
VAL BADIA	- TAUFERS
WIESEN	- CHIENES

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 15/ 4

CHIENES	- VAL BADIA
DIETENHEIM AUFH.	- PFALZEN
NIEDERDORF	- RINA
RISCONE REISCHACH	- LUSON LÜSEN
TAUFERS	- SCHABS
TESIDO	- WIESEN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 22/ 4

LUSON LÜSEN	- PFALZEN
NIEDERDORF	- DIETENHEIM AUFH.
RINA	- TAUFERS
SCHABS	- CHIENES
VAL BADIA	- TESIDO
WIESEN	- RISCONE REISCHACH

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 29/ 4

CHIENES	- RINA
DIETENHEIM AUFH.	- LUSON LÜSEN
PFALZEN	- WIESEN
RISCONE REISCHACH	- VAL BADIA
TAUFERS	- NIEDERDORF
TESIDO	- SCHABS

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 6/ 5

NIEDERDORF	- CHIENES
RINA	- TESIDO
SCHABS	- RISCONE REISCHACH
TAUFERS	- DIETENHEIM AUFH.
VAL BADIA	- PFALZEN
WIESEN	- LUSON LÜSEN

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 13/ 5

CHIENES	- TAUFERS
DIETENHEIM AUFH.	- WIESEN
LUSON LÜSEN	- VAL BADIA
PFALZEN	- SCHABS
RISCONE REISCHACH	- RINA
TESIDO	- NIEDERDORF

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 20/ 5

CHIENES	- DIETENHEIM AUFH.
NIEDERDORF	- RISCONE REISCHACH
RINA	- PFALZEN
SCHABS	- LUSON LÜSEN
TAUFERS	- TESIDO
VAL BADIA	- WIESEN

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 27/ 5

DIETENHEIM AUFH.	- VAL BADIA
LUSON LÜSEN	- RINA
PFALZEN	- NIEDERDORF
RISCONE REISCHACH	- TAUFERS
TESIDO	- CHIENES
WIESEN	- SCHABS

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 3/ 6

CHIENES	- RISCONE REISCHACH
NIEDERDORF	- LUSON LÜSEN
RINA	- WIESEN
SCHABS	- VAL BADIA
TAUFERS	- PFALZEN
TESIDO	- DIETENHEIM AUFH.

Campionato 3^ Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – GIRONE / KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 25/ 3

CERMES	- CORCES
COLDRANO GOLDRAIN	- OBERLAND
LAUGEN	- ST. PANKRAZ
MARLING	- BURGSTALL FUSSBALL
MORTER	- ANDRIAN
PLAUS	- MÖLTEN VÖRAN

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 1/ 4

ANDRIAN	- COLDRANO GOLDRAIN
BURGSTALL FUSSBALL	- LAUGEN
CORCES	- PLAUS
MÖLTEN VÖRAN	- MORTER
OBERLAND	- MARLING
ST. PANKRAZ	- CERMES

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 7/ 4

CERMES	- BURGSTALL FUSSBALL
LAUGEN	- OBERLAND
MARLING	- COLDRANO GOLDRAIN
MÖLTEN VÖRAN	- ANDRIAN
MORTER	- CORCES
PLAUS	- ST. PANKRAZ

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 15/ 4

ANDRIAN	- MARLING
BURGSTALL FUSSBALL	- PLAUS
COLDRANO GOLDRAIN	- LAUGEN
CORCES	- MÖLTEN VÖRAN
OBERLAND	- CERMES
ST. PANKRAZ	- MORTER

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 22/ 4

CERMES	- COLDRANO GOLDRAIN
CORCES	- ANDRIAN
LAUGEN	- MARLING
MÖLTEN VÖRAN	- ST. PANKRAZ
MORTER	- BURGSTALL FUSSBALL
PLAUS	- OBERLAND

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 29/ 4

ANDRIAN	- LAUGEN
BURGSTALL FUSSBALL	- MÖLTEN VÖRAN
COLDRANO GOLDRAIN	- PLAUS
MARLING	- CERMES
OBERLAND	- MORTER
ST. PANKRAZ	- CORCES

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 6/ 5

CERMES	- LAUGEN
CORCES	- BURGSTALL FUSSBALL
MÖLTEN VÖRAN	- OBERLAND
MORTER	- COLDRANO GOLDRAIN
PLAUS	- MARLING
ST. PANKRAZ	- ANDRIAN

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 13/ 5

ANDRIAN	- CERMES
BURGSTALL FUSSBALL	- ST. PANKRAZ
COLDRANO GOLDRAIN	- MÖLTEN VÖRAN
LAUGEN	- PLAUS
MARLING	- MORTER
OBERLAND	- CORCES

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 20/ 5

BURGSTALL FUSSBALL	- ANDRIAN
CORCES	- COLDRANO GOLDRAIN
MÖLTEN VÖRAN	- MARLING
MORTER	- LAUGEN
PLAUS	- CERMES
ST. PANKRAZ	- OBERLAND

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 27/ 5

ANDRIAN	- PLAUS
CERMES	- MORTER
COLDRANO GOLDRAIN	- ST. PANKRAZ
LAUGEN	- MÖLTEN VÖRAN
MARLING	- CORCES
OBERLAND	- BURGSTALL FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 3/ 6

BURGSTALL FUSSBALL	- COLDRANO GOLDRAIN
CORCES	- LAUGEN
MÖLTEN VÖRAN	- CERMES
MORTER	- PLAUS
OBERLAND	- ANDRIAN
ST. PANKRAZ	- MARLING

Campionato 3^ Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – GIRONE / KREIS B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 25/ 3

GIRLAN	- SAN GENESIO
GRIES	- FORTEZZA
IMPERIAL	- EXCELSIOR
LAGHETTI RAIFF.	- GOSSENSASS
VIPITENO STERZING	- GHERDEINA
WELSCHNOFEN	- LAION LAJEN

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 1/ 4

EXCELSIOR	- GIRLAN
FORTEZZA	- LAGHETTI RAIFF.
GHERDEINA	- IMPERIAL
GOSSENSASS	- VIPITENO STERZING
LAION LAJEN	- GRIES
SAN GENESIO	- WELSCHNOFEN

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 7/ 4

GHERDEINA	- EXCELSIOR
GRIES	- SAN GENESIO
IMPERIAL	- GOSSENSASS
LAGHETTI RAIFF.	- LAION LAJEN
VIPITENO STERZING	- FORTEZZA
WELSCHNOFEN	- GIRLAN

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 15/ 4

EXCELSIOR	- WELSCHNOFEN
FORTEZZA	- IMPERIAL
GIRLAN	- GRIES
GOSSENSASS	- GHERDEINA
LAION LAJEN	- VIPITENO STERZING
SAN GENESIO	- LAGHETTI RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 22/ 4

GHERDEINA	- FORTEZZA
GOSSENSASS	- EXCELSIOR
GRIES	- WELSCHNOFEN
IMPERIAL	- LAION LAJEN
LAGHETTI RAIFF.	- GIRLAN
VIPITENO STERZING	- SAN GENESIO

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 29/ 4

EXCELSIOR	- GRIES
FORTEZZA	- GOSSENSASS
GIRLAN	- VIPITENO STERZING
LAION LAJEN	- GHERDEINA
SAN GENESIO	- IMPERIAL
WELSCHNOFEN	- LAGHETTI RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 6/ 5

FORTEZZA	- EXCELSIOR
GHERDEINA	- SAN GENESIO
GOSSENSASS	- LAION LAJEN
IMPERIAL	- GIRLAN
LAGHETTI RAIFF.	- GRIES
VIPITENO STERZING	- WELSCHNOFEN

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 13/ 5

EXCELSIOR	- LAGHETTI RAIFF.
GIRLAN	- GHERDEINA
GRIES	- VIPITENO STERZING
LAION LAJEN	- FORTEZZA
SAN GENESIO	- GOSSENSASS
WELSCHNOFEN	- IMPERIAL

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 20/ 5

FORTEZZA	- SAN GENESIO
GHERDEINA	- WELSCHNOFEN
GOSSENSASS	- GIRLAN
IMPERIAL	- GRIES
LAION LAJEN	- EXCELSIOR
VIPITENO STERZING	- LAGHETTI RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 27/ 5

EXCELSIOR	- VIPITENO STERZING
GIRLAN	- FORTEZZA
GRIES	- GHERDEINA
LAGHETTI RAIFF.	- IMPERIAL
SAN GENESIO	- LAION LAJEN
WELSCHNOFEN	- GOSSENSASS

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 3/ 6

FORTEZZA	- WELSCHNOFEN
GHERDEINA	- LAGHETTI RAIFF.
GOSSENSASS	- GRIES
IMPERIAL	- VIPITENO STERZING
LAION LAJEN	- GIRLAN
SAN GENESIO	- EXCELSIOR

Campionato 3^ Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – GIRONE / KREIS C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 25/ 3

AICHA AICA	- NEUSTIFT
LA VAL	- RASA RAAS
PERCHA	- GSIESERTAL
PREDOI	- MÜHLWALD
S. LORENZO	- MAREO
VALDAORA OLANG	- GAIS

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 1/ 4

GAIS	- PERCHA
GSIESERTAL	- AICHA AICA
MAREO	- PREDOI
MÜHLWALD	- VALDAORA OLANG
NEUSTIFT	- LA VAL
RASA RAAS	- S. LORENZO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 7/ 4

AICHA AICA	- GAIS
LA VAL	- GSIESERTAL
NEUSTIFT	- RASA RAAS
PERCHA	- MÜHLWALD
PREDOI	- S. LORENZO
VALDAORA OLANG	- MAREO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 15/ 4

GAIS	- LA VAL
GSIESERTAL	- NEUSTIFT
MAREO	- PERCHA
MÜHLWALD	- AICHA AICA
RASA RAAS	- PREDOI
S. LORENZO	- VALDAORA OLANG

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 22/ 4

AICHA AICA	- MAREO
GSIESERTAL	- RASA RAAS
LA VAL	- MÜHLWALD
NEUSTIFT	- GAIS
PERCHA	- S. LORENZO
VALDAORA OLANG	- PREDOI

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 29/ 4

GAIS	- GSIESERTAL
MAREO	- LA VAL
MÜHLWALD	- NEUSTIFT
PREDOI	- PERCHA
RASA RAAS	- VALDAORA OLANG
S. LORENZO	- AICHA AICA

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 6/ 5

AICHA AICA	- PREDOI
GAIS	- RASA RAAS
GSIESERTAL	- MÜHLWALD
LA VAL	- S. LORENZO
NEUSTIFT	- MAREO
PERCHA	- VALDAORA OLANG

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 13/ 5

MAREO	- GSIESERTAL
MÜHLWALD	- GAIS
PREDOI	- LA VAL
RASA RAAS	- PERCHA
S. LORENZO	- NEUSTIFT
VALDAORA OLANG	- AICHA AICA

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 20/ 5

AICHA AICA	- PERCHA
GAIS	- MAREO
GSIESERTAL	- S. LORENZO
LA VAL	- VALDAORA OLANG
MÜHLWALD	- RASA RAAS
NEUSTIFT	- PREDOI

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 27/ 5

MAREO	- MÜHLWALD
PERCHA	- LA VAL
PREDOI	- GSIESERTAL
RASA RAAS	- AICHA AICA
S. LORENZO	- GAIS
VALDAORA OLANG	- NEUSTIFT

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 3/ 6

GAIS	- PREDOI
VALDAORA OLANG	- GSIESERTAL
LA VAL	- AICHA AICA
MAREO	- RASA RAAS
MÜHLWALD	- S. LORENZO
NEUSTIFT	- PERCHA

Campionato Femminile Serie D / Damenmeisterschaft Serie D – GIRONE / KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 24/ 3

ALDEIN PETERSBERG	- TIROL
KALTERER FUSSBALL	- CALCERANICA
LANA SPORTV.	- SACRA FAMIGLIA
RED LIONS TARSCH	- UNTERLAND DAMEN
VORAN LEIFERS	- PARCINES PEZ

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 31/ 3

CALCERANICA	- VORAN LEIFERS
PARCINES PEZ	- ALDEIN PETERSBERG
SACRA FAMIGLIA	- KALTERER FUSSBALL
TIROL	- RED LIONS TARSCH
UNTERLAND DAMEN	- LANA SPORTV.

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 14/ 4

ALDEIN PETERSBERG	- CALCERANICA
KALTERER FUSSBALL	- UNTERLAND DAMEN
LANA SPORTV.	- RED LIONS TARSCH
PARCINES PEZ	- TIROL
VORAN LEIFERS	- SACRA FAMIGLIA

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 21/ 4

CALCERANICA	- PARCINES PEZ
RED LIONS TARSCH	- KALTERER FUSSBALL
SACRA FAMIGLIA	- ALDEIN PETERSBERG
TIROL	- LANA SPORTV.
UNTERLAND DAMEN	- VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 28/ 4

ALDEIN PETERSBERG	- UNTERLAND DAMEN
CALCERANICA	- TIROL
KALTERER FUSSBALL	- LANA SPORTV.
PARCINES PEZ	- SACRA FAMIGLIA
VORAN LEIFERS	- RED LIONS TARSCH

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 5/ 5

LANA SPORTV.	- VORAN LEIFERS
RED LIONS TARSCH	- ALDEIN PETERSBERG
SACRA FAMIGLIA	- CALCERANICA
TIROL	- KALTERER FUSSBALL
UNTERLAND DAMEN	- PARCINES PEZ

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 12/ 5

ALDEIN PETERSBERG	- LANA SPORTV.
CALCERANICA	- UNTERLAND DAMEN
PARCINES PEZ	- RED LIONS TARSCH
SACRA FAMIGLIA	- TIROL
VORAN LEIFERS	- KALTERER FUSSBALL

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 19/ 5

KALTERER FUSSBALL	- ALDEIN PETERSBERG
LANA SPORTV.	- PARCINES PEZ
RED LIONS TARSCH	- CALCERANICA
TIROL	- VORAN LEIFERS
UNTERLAND DAMEN	- SACRA FAMIGLIA

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 26/ 5

ALDEIN PETERSBERG	- VORAN LEIFERS
CALCERANICA	- LANA SPORTV.
PARCINES PEZ	- KALTERER FUSSBALL
SACRA FAMIGLIA	- RED LIONS TARSCH
UNTERLAND DAMEN	- TIROL

Campionato Femminile Serie D / Damenmeisterschaft Serie D – GIRONE / KREIS B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 24/ 3

KLAUSEN CHIUSA	- SARNTAL FUSSBALL
NATZ	- CADIPIETRA STEINHAUS
SPINGES	- ISSING
STELLA AZZURRA	- VARNA VAHRN
WELSCHNOFEN	- VIPITENO STERZING

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 31/ 3

CADIPIETRA STEINHAUS	- KLAUSEN CHIUSA
ISSING	- STELLA AZZURRA
SARNTAL FUSSBALL	- WELSCHNOFEN
VARNA VAHRN	- NATZ
VIPITENO STERZING	- SPINGES

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 14/ 4

NATZ	- ISSING
SPINGES	- SARNTAL FUSSBALL
STELLA AZZURRA	- VIPITENO STERZING
VARNA VAHRN	- CADIPIETRA STEINHAUS
WELSCHNOFEN	- KLAUSEN CHIUSA

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 21/ 4

CADIPIETRA STEINHAUS	- WELSCHNOFEN
ISSING	- VARNA VAHRN
KLAUSEN CHIUSA	- SPINGES
SARNTAL FUSSBALL	- STELLA AZZURRA
VIPITENO STERZING	- NATZ

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 28/ 4

ISSING	- CADIPIETRA STEINHAUS
NATZ	- SARNTAL FUSSBALL
SPINGES	- WELSCHNOFEN
STELLA AZZURRA	- KLAUSEN CHIUSA
VARNA VAHRN	- VIPITENO STERZING

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 5/ 5

CADIPIETRA STEINHAUS	- SPINGES
KLAUSEN CHIUSA	- NATZ
SARNTAL FUSSBALL	- VARNA VAHRN
VIPITENO STERZING	- ISSING
WELSCHNOFEN	- STELLA AZZURRA

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 12/ 5

ISSING	- SARNTAL FUSSBALL
NATZ	- WELSCHNOFEN
STELLA AZZURRA	- SPINGES
VARNA VAHRN	- KLAUSEN CHIUSA
VIPITENO STERZING	- CADIPIETRA STEINHAUS

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 19/ 5

CADIPIETRA STEINHAUS	- STELLA AZZURRA
KLAUSEN CHIUSA	- ISSING
SARNTAL FUSSBALL	- VIPITENO STERZING
SPINGES	- NATZ
WELSCHNOFEN	- VARNA VAHRN

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 26/ 5

ISSING	- WELSCHNOFEN
NATZ	- STELLA AZZURRA
SARNTAL FUSSBALL	- CADIPIETRA STEINHAUS
VARNA VAHRN	- SPINGES
VIPITENO STERZING	- KLAUSEN CHIUSA

Camp. Calcio a Cinque / Meistersch. Kleinfeldfussball - SERIE C2 – GIRONE / KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * R. 19/ 1

BUBI MERANO	- FUTSAL DOLOMITI
FEBBRE GIALLA	- SAN QUIRINO FUTSAL
JUVENTUS CLUB BZ	- PRO ALTO ADIGE 5
KICKERS BOZEN BZ	- HOLIDAY
MARLENGO FOOTBALL 5	- HIC SUNT LEONES
POOL C. BOLZANESE	- PRAGMA MERANO

riposa :BRONZOLO VADENA FC

GIORNATA/SPIELTAG 2 * R. 26/ 1

BRONZOLO VADENA FC	- MARLENGO FOOTBALL 5
FUTSAL DOLOMITI	- FEBBRE GIALLA
HIC SUNT LEONES	- BUBI MERANO
HOLIDAY	- POOL C. BOLZANESE
PRO ALTO ADIGE 5	- KICKERS BOZEN BZ
SAN QUIRINO FUTSAL	- JUVENTUS CLUB BZ

riposa :PRAGMA MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * R. 2/ 2

BUBI MERANO - MARLENGO FOOTBALL 5
FEBBRE GIALLA - HIC SUNT LEONES
JUVENTUS CLUB BZ - FUTSAL DOLOMITI
KICKERS BOZEN BZ - SAN QUIRINO FUTSAL
POOL C. BOLZANESE - PRO ALTO ADIGE 5
PRAGMA MERANO - BRONZOLO VADENA FC
riposa :HOLIDAY

GIORNATA/SPIELTAG 4 * R. 9/ 2

BRONZOLO VADENA FC - BUBI MERANO
FUTSAL DOLOMITI - KICKERS BOZEN BZ
HIC SUNT LEONES - JUVENTUS CLUB BZ
HOLIDAY - PRAGMA MERANO
MARLENGO FOOTBALL 5 - FEBBRE GIALLA
SAN QUIRINO FUTSAL - POOL C. BOLZANESE
riposa :PRO ALTO ADIGE 5

GIORNATA/SPIELTAG 5 * R. 16/ 2

FEBBRE GIALLA - BUBI MERANO
HOLIDAY - BRONZOLO VADENA FC
JUVENTUS CLUB BZ - MARLENGO FOOTBALL 5
KICKERS BOZEN BZ - HIC SUNT LEONES
POOL C. BOLZANESE - FUTSAL DOLOMITI
PRAGMA MERANO - PRO ALTO ADIGE 5
riposa :SAN QUIRINO FUTSAL

GIORNATA/SPIELTAG 6 * R. 23/ 2

BRONZOLO VADENA FC - FEBBRE GIALLA
BUBI MERANO - JUVENTUS CLUB BZ
HIC SUNT LEONES - POOL C. BOLZANESE
MARLENGO FOOTBALL 5 - KICKERS BOZEN BZ
PRO ALTO ADIGE 5 - HOLIDAY
SAN QUIRINO FUTSAL - PRAGMA MERANO
riposa :FUTSAL DOLOMITI

GIORNATA/SPIELTAG 7 * R. 1/ 3

HOLIDAY - SAN QUIRINO FUTSAL
JUVENTUS CLUB BZ - FEBBRE GIALLA
KICKERS BOZEN BZ - BUBI MERANO
POOL C. BOLZANESE - MARLENGO FOOTBALL 5
PRAGMA MERANO - FUTSAL DOLOMITI
PRO ALTO ADIGE 5 - BRONZOLO VADENA FC
riposa :HIC SUNT LEONES

GIORNATA/SPIELTAG 8 * R. 8/ 3

BRONZOLO VADENA FC - JUVENTUS CLUB BZ
BUBI MERANO - POOL C. BOLZANESE
FEBBRE GIALLA - KICKERS BOZEN BZ
FUTSAL DOLOMITI - HOLIDAY
HIC SUNT LEONES - PRAGMA MERANO
SAN QUIRINO FUTSAL - PRO ALTO ADIGE 5
riposa :MARLENGO FOOTBALL 5

GIORNATA/SPIELTAG 9 * R. 15/ 3

HOLIDAY - HIC SUNT LEONES
KICKERS BOZEN BZ - JUVENTUS CLUB BZ
POOL C. BOLZANESE - FEBBRE GIALLA
PRAGMA MERANO - MARLENGO FOOTBALL 5
PRO ALTO ADIGE 5 - FUTSAL DOLOMITI
SAN QUIRINO FUTSAL - BRONZOLO VADENA FC
riposa :BUBI MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 10 * R. 22/ 3

BRONZOLO VADENA FC - KICKERS BOZEN BZ
BUBI MERANO - PRAGMA MERANO
FUTSAL DOLOMITI - SAN QUIRINO FUTSAL
HIC SUNT LEONES - PRO ALTO ADIGE 5
JUVENTUS CLUB BZ - POOL C. BOLZANESE
MARLENGO FOOTBALL 5 - HOLIDAY
riposa :FEBBRE GIALLA

GIORNATA/SPIELTAG 11 * R. 29/ 3

FUTSAL DOLOMITI - BRONZOLO VADENA FC
HOLIDAY - BUBI MERANO
POOL C. BOLZANESE - KICKERS BOZEN BZ
PRAGMA MERANO - FEBBRE GIALLA
PRO ALTO ADIGE 5 - MARLENGO FOOTBALL 5
SAN QUIRINO FUTSAL - HIC SUNT LEONES
riposa :JUVENTUS CLUB BZ

GIORNATA/SPIELTAG 12 * R. 12/ 4

BRONZOLO VADENA FC - POOL C. BOLZANESE
BUBI MERANO - PRO ALTO ADIGE 5
FEBBRE GIALLA - HOLIDAY
HIC SUNT LEONES - FUTSAL DOLOMITI
JUVENTUS CLUB BZ - PRAGMA MERANO
MARLENGO FOOTBALL 5 - SAN QUIRINO FUTSAL
riposa :KICKERS BOZEN BZ

GIORNATA/SPIELTAG 13 * R. 19/ 4

FUTSAL DOLOMITI - MARLENGO FOOTBALL 5
HIC SUNT LEONES - BRONZOLO VADENA FC
HOLIDAY - JUVENTUS CLUB BZ
PRAGMA MERANO - KICKERS BOZEN BZ
PRO ALTO ADIGE 5 - FEBBRE GIALLA
SAN QUIRINO FUTSAL - BUBI MERANO
riposa :POOL C. BOLZANESE

Anticipo e Posticipo ultime 2 giornate di campionato

Il Consiglio Direttivo ha deliberato che per la regolarità dei campionati **non verranno autorizzate gare in anticipo o in posticipo durante le ultime 2 giornate di campionato per le categorie Promozione, 1^, 2^ e 3^ Categoria**, salvo casi eccezionali, dove le società non sono interessate alla classifica per la promozione o retrocessione.

Verlegungen der Spiele in den letzten 2 Spieltagen

Der Vorstand hat beschlossen, dass für den korrekten Ablauf der Meisterschaften, **keine Verlegungen für die letzten 2 Spieltage in den Kategorien Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga genehmigt werden**. Nur in Ausnahmefällen, in denen die interessierten Vereine nicht um den Aufstieg oder Abstieg beteiligt sind, können die Spiele verlegt werden.

ORARIO UFFICIALE GARE CAMPIONATO

Il Consiglio Direttivo ha deliberato, che le gare di Campionato delle Categorie Promozione, 1^, 2^ e 3^ Categoria, Femminile Serie D, in programma dal 29 aprile 2012, verranno programmate

alle ore 16.00

anziché alle ore 16.30.

OFFIZIELLE SPIELZEITEN MEISTERSCHAFTEN

Der Vorstand hat beschlossen, dass die Meisterschaftsspiele der Kategorien Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Damen Serie D, welche ab 29. April 2012 programmiert sind,

um 16.00 Uhr

anstatt um 16.30 Uhr ausgetragen werden.

Le seguenti società sono autorizzate a disputare le proprie gare in casa di domenica con orario ufficiale:

Folgenden Vereinen wird genehmigt, die eigenen Heimspiele Sonntags zur offiziellen Spielzeit auszutragen:

Campionato 3^ Categoria - Meisterschaft 3. Amateurliga

GS.SV	SAN GENESIO JENESIEN

85^ Adunata Nazionale Alpini il 12-13 maggio 2012 a Bolzano

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di modificare le gare previste per il 12 e 13 maggio 2012, su richiesta da parte delle società e/o comuni, dove gli impianti sportivi non saranno disponibili a causa dell' 85^ adunata Nazionale Alpini.

Le gare di Promozione, 1^, 2^, 3^ Categoria e Femminile Serie D saranno programmate mercoledì 09 maggio 2012, mentre le gare dei Campionati Provinciali Allievi e Giovanissimi e dei Tornei Esordienti nei giorni 15-16 maggio 2012.

85. Treffen der Alpini am 12.-13. Mai 2012 in Bozen

Der Vorstand hat beschlossen, jene Spiele des 12. und 13. Mai 2012 zu ändern, bei denen, nach Anfrage von Seiten der Vereine und/oder Gemeinden, die Sportanlagen aufgrund des 85. Nationalen Treffen der Alpini nicht zur Verfügung stehen.
Die Spiele der Landesliga, 1., 2., 3. Amateurliga und Damen Serie D werden auf den Mittwoch 09. Mai 2012 programmiert, während die Spiele der Landesmeisterschaften A- und B- Jugend sowie der Turniere C-Jugend an den Tagen 15.-16. Mai 2012 festgesetzt werden.

Modifiche campi di gioco

Le sottoindicate Società sono state autorizzate a disputare le proprie gare di ritorno sui seguenti campi:

Änderungen der Spielfelder

Den untenangeführten Vereinen wurde genehmigt, die Austragung der Rückspiele auf folgenden Spielfeldern durchzuführen:

Campionato Promozione – Meisterschaft Landesliga:

F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Combi
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Magrè / Margreid

Campionato 1^ Categoria – Meisterschaft 1. Amateurliga:

A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA	Dobbiaco / Toblach

Campionato 2^ Categoria – Meisterschaft 2. Amateurliga:

S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	Tubre / Taufers i.M.
S.V.	UNTERLAND BERG	Trodena / Truden

Campionato 3^ Categoria – Meisterschaft 3. Amateurliga:

A.S.V.	GOSSENSASS	Colle Isarco / Gossensass

Campionato Femminile – Meisterschaft Damen Serie D:

S.V.	VARNA VAHRN	Luson / Lüsen

FINALI PROVINCIALI 2011/2012

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2011/2012 nei seguenti giorni:

sabato 09 e domenica 10 giugno 2012

Le Finali Provinciali saranno svolte per le Coppe Provincia di 1^ Categoria, di 2^ Categoria "Memorial Adolf Pichler" e di 3^ Categoria "Memorial Uberto De Vincenzi" e per i seguenti Campionati: Juniores, Allievi e Giovanissimi.

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2011/12 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo del 02/03/2009 nella zona:

Bolzano e d'Intorni, Oltradige e Bassa Atesina

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona **entro il 31 gennaio 2012** allo scrivente Comitato, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

LANDESFINALSPIELE 2011/2012

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2011/2012 an folgenden Tagen zu organisieren:

Samstag 09. und Sonntag 10. Juni 2012

Die Landesfinalspiele werden für den Landespokal der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga "Memorial Adolf Pichler" und der 3. Amateurliga "Memorial Uberto De Vincenzi" sowie für die folgenden Meisterschaften: Junioren, A- und B-Jugend abgehalten.
Die Finalspiele für die Sportsaison 2011/12 werden laut Beschluss des Vorstandes vom 02/03/2009 in folgender Zone abgehalten:

Bozen und Umgebung, Überetsch und Unterland

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage **innerhalb den 31. Jänner 2012** an dieses Komitee einreichen; daraufhin entscheidet der Vorstand den Ort, in dem die Veranstaltung abgehalten wird.

Attività Primaverile – Ritorno
Stagione Sportiva 2011/2012

Frühjahrstätigkeit – Rückrunde
Sportsaison 2011/2012

CAMPIONATO PROVINCIALE JUNIORES

LANDESMEISTERSCHAFT JUNIOREN

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.	BOLZANO BOZEN 1996	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
2.	S.V.	LATSCH	Laces / Latsch Sint.
3.	POL.	PIANI	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
4.	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
5.	F.C.D.	ST. PAULS	San Paolo / St. Pauls Sint.
6.	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	S. Valburga Ultimo / St. Walburg Sint.

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Laghetto
2.	A.S.D.	OLTRISARCO	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
3.	F.C.	TERLANO	Terlano / Terlan Sint.
4.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn
5.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Ex Righi Sint.
6.	S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Cortina all'Adige / Kurtinig

	Andata – Hinrunde
Inizio – Beginn	**17/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**21/04/2012**

	Ritorno – Rückrunde
Inizio – Beginn	**28/04/2012**
Riposo – Spielfrei	**12/05/2012**
Termine – Ende	**02/06/2012**

Le vincenti dei gironi A e B disputeranno la finale per assegnare il titolo Campione Provinciale.

Die Sieger der Kreise A und B bestreiten das Finale um den Landesmeister.

CAMPIONATO JUNIORES **MEISTERSCHAFT JUNIOREN**

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	SPVG	ALDEIN PETERSBERG	Monte S. Pietro / Petersberg
2.	S.C.	AUER ORA	Ora / Auer
3.	A.S.D.	DEUTSCHNOFEN	Nova Ponente / Deutschnofen Sint.
4.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Confluenza Sint.
5.	F.C.	MOOS FLIESEN EDILVAR	Moso / Moos Pass.
6.	F.C.	NALS	Nalles / Nals
7.	GS.SV	SAN GENESIO JENESIEN	San Genesio / Jenesien
8.	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	Sarentino / Sarnthein
9.	S.C.	SCHLANDERS	Silandro / Schlanders Grobn
10.	A.S.	SLUDERNO	Sluderno / Schluderns
11.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia A

GIRONE - KREIS D

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	A.S.D.	BARBIANO	Barbiano / Barbian
2.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	Brunico / Bruneck Scolastica Sint.
3.	S.V.	HASLACHER	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
4.	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	Sesto / Sexten
5.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	Chiusa / Klausen
6.	A.S.V.	NATZ	Naz / Natz
7.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
8.	S.C.	RASEN A.S.D.	Valdaora / Olang
9.	A.C.D.	VAL BADIA	La Villa Badia / Stern Gadertal Sint.
10.	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	Velturno / Feldthurns
11.	S.V.	WIESEN	Prati di Vizze / Wiesen

Inizio – Beginn	**17/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Infrasettimanale – Wochenspieltag	**01/05/2012**
Riposo – Spielfrei	**12/05/2012**
Termine – Ende	**02/06/2012**

N.B.: Le società sono invitate a controllare i campi di gioco, ed in caso di eventuali variazioni dovranno essere immediatamente comunicate allo scrivente Comitato.

Z.B.: Die Vereine werden aufgefordert, die Spielfelder zu kontrollieren und eventuelle Änderungen sofort dem Landeskomitee mitzuteilen.

CAMPIONATO PROVINCIALE ALLIEVI — LANDESMEISTERSCHAFT A-JUGEND

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	U.S.	LANA SPORTVEREIN	Lana / Lana
2.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Salorno / Salurn
3.	S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL	Avelengo / Hafling
4.	S.C.	ST. MARTIN PASS.	S. Leonardo / St. Leonhard Pass.
5.	F.C.D.	ST. PAULS	San Paolo / St. Pauls Sint.
6.	S.V.	TERMENO TRAMIN	Montagna / Montan
7.	F.C.D.	TIROL	Tirolo / Tirol
8.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.V.	AHRNTAL	S.Giovanni V.Aurina / St.Johann Sint.
2.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera A Sint.
3.	S.G.	LATZFONS VERDINGS	Lazfons / Latzfons
4.	S.C.	PLOSE	S. Andrea Monte / St. Andrä
5.	S.V.	SCHABS	Sciaves / Schabs
6.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Bolzano / Bozen Resia C Sint.
7.	F.C.	TERLANO	Terlano / Terlan Sint.
8.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Ex Righi Sint.

	Andata – Hinrunde
Inizio – Beginn	**03-04/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**21-22/04/2012**

	Ritorno – Rückrunde
Inizio – Beginn	**25/04/2012**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

Le vincenti dei gironi A e B disputeranno la finale per assegnare il titolo Campione Provinciale.

Die Sieger der Kreise A und B bestreiten das Finale um den Landesmeister.

CAMPIONATO ALLIEVI — MEISTERSCHAFT A-JUGEND

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.	Lagundo / Algund
2.	A.S.D.	ATLETICO BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
3.	A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES	Castelbello / Kastelbell
4.	A.F.C.	EPPAN	Appiano / Eppan Maso Ronco Sint.
5.	A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Caldaro / Kaltern Nuovo
6.	A.S.	MALLES MALS	Malles / Mals
7.	F.C.	NALS	Nalles / Nals
8.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
9.	F.C.	NEUMARKT EGNA	Egna / Neumarkt
10.	F.C.	OBERLAND	S.Valentino alla Muta / St.Valentin a.d.H.
11.	A.S.D.	OLTRISARCO	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
12.	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
13.	S.C.	SCHLANDERS	Corces / Kortsch
14.	S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Cortaccia / Kurtatsch

Inizio – Beginn	**03-04/03/2012**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

GIRONE - KREIS D

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	Riscone / Reischach Reiperting B
3.	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	San Candido / Innichen
4.	D.S.V.	MILLAND	Bressanone / Brixen Milland
5.	A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B
6.	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	Sarentino / Sarnthein
7.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Castelrotto / Kastelruth
8.	ASV.SSD	STEGEN STEGONA	Stegona / Stegen
9.		TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	Tiso / Teis
10.	A.S.D.	TESIDO	Monguelfo / Welsberg
11.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn
12.	S.V.	VINTL	Vandoies Vallarga / Vintl Weitental

Inizio – Beginn	**17-18/03/2012**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

N.B.: Le società sono invitate a controllare i campi di gioco, ed in caso di eventuali variazioni dovranno essere immediatamente comunicate allo scrivente Comitato.

Z.B.: Die Vereine werden aufgefordert, die Spielfelder zu kontrollieren und eventuelle Änderungen sofort dem Landeskomitee mitzuteilen.

CAMPIONATO PROVINCIALE GIOVANISSIMI **LANDESMEISTERSCHAFT B-JUGEND**

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	A.S.D.	ATLETICO BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
2.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Maia Alta / Obermais Lahn
3.	A.S.	MALLES MALS	Sluderno / Schluderns
4.	S.S.V.	NATURNS	Parcines / Partschins Sint.
5.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
6.	S.C.	SCHLANDERS	Silandro / Schlanders Grobn
7.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Bolzano / Bozen Resia C Sint.
8.	F.C.D.	ST. PAULS	San Paolo / St. Pauls Sint.
9.	F.C.	TERLANO	Terlano / Terlan Sint.
10.	F.C.D.	TIROL	Tirolo / Tirol
11.	S.C.	VAL PASSIRIA	S. Martino / St. Martin Pass.
12.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Ex Righi Sint.

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.V.	AHRNTAL	S.Giovanni V.Aurina / St.Johann Sint.
2.		AUSWAHL RIDNAUNTAL	Racines / Ratschings Stanghe
3.	A.S.D.	BARBIANO	Barbiano / Barbian
4.	S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
5.	S.G.	LATZFONS VERDINGS	Lazfons / Latzfons
6.	D.S.V.	MILLAND	Luson / Lüsen
7.	F.C.	NEUMARKT EGNA	Egna / Neumarkt
8.	A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B
9.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Salorno / Salurn
10.	A.F.C.	SEXTEN	Dobbiaco / Toblach
11.	S.S.V.	TAUFERS	Campo Tures / Sand in Taufers
12.	S.V.	TERMENO TRAMIN	Termeno / Tramin

Inizio – Beginn	**17-18/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

Le vincenti dei gironi A e B disputeranno la finale per assegnare il titolo Campione Provinciale.

Die Sieger der Kreise A und B bestreiten das Finale um den Landesmeister.

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.V.	ANDRIAN	Andriano / Andrian
2.	A.S.D.	LAAS LASA	Lasa / Laas S. Sisinius
3.	U.S.	LANA SPORTVEREIN	Lana / Lana
4.	S.V.	LATSCH	Coldrano / Goldrain
5.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Confluenza Sint.
6.	S.V.	MÖLTEN VÖRAN	Meltina / Mölten
7.	S.S.V.	NATURNS B	Parcines / Partschins Sint.
8.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO B	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
9.	F.C.	SÜDTIROL SRL	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
10.	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	S. Valburga Ultimo / St. Walburg Sint.

Inizio – Beginn	**31/03 – 01/04/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

GIRONE - KREIS D

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	A.S.D.	ATLETICO BOLZANO B	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
2.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera A Sint.
3.	A.S.	BRONZOLO	Bronzolo / Branzoll Sint.
4.	A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Caldaro / Kaltern Nuovo
5.	A.S.V.	MARGREID	Cortaccia / Kurtatsch
6.		NAPOLI CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
7.	A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS B	Laives / Leifers Galizia B
8.	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	Sarentino / Sarnthein
9.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Fiè / Völs
10.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B
11.	S.V.	WELSCHNOFEN	Nova Levante / Welschnofen

GIRONE - KREIS E

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	ASV.D.	AICHA AICA	Aica / Aicha
2.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Tiniga Sint.
3.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
4.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	Brunico / Bruneck Scolastica Sint.
5.	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.
6.	F.C.	GAIS	Gais / Gais
7.	A.S.V.	NATZ	Naz / Natz
8.	S.C.D.	ST. GEORGEN	San Giorgio / St. Georgen
9.		TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	Tiso / Teis
10.	S.V.	TERENTEN	Terento / Terenten
11.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn

Inizio – Beginn	**17-18/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

N.B.: Le società sono invitate a controllare i campi di gioco, ed in caso di eventuali variazioni dovranno essere immediatamente comunicate allo scrivente Comitato.

Z.B.: Die Vereine werden aufgefordert, die Spielfelder zu kontrollieren und eventuelle Änderungen sofort dem Landeskomitee mitzuteilen.

Torneo Prov.
Giovani Calciatrici Giovanissime

Landesturnier
Junge Fußballspielerinnen B-Jugend

GIRONE – KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	ASD.SSV	BRIXEN OBI	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	Gargazzone / Gargazon
3.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Merano / Meran Confluenza Sint.
4.	F.C.	RED LIONS TARSCH	Morter / Morter
5.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Bolzano / Bozen Resia C Sint.
6.	F.C.D.	TIROL	Tirolo / Tirol
7.	F.C.	UNTERLAND DAMEN	Cortina / Kurtinig
8.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Sud
9.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B

Inizio – Beginn	**24-25/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**26-27/05/2012**

N.B.: Le società sono invitate a controllare i campi di gioco, ed in caso di eventuali variazioni dovranno essere immediatamente comunicate allo scrivente Comitato.

Z.B.: Die Vereine werden aufgefordert, die Spielfelder zu kontrollieren und eventuelle Änderungen sofort dem Landeskomitee mitzuteilen.

Torneo Provinciale ESORDIENTI 11 contro 11 — Landesturnier C – JUGEND 11 gegen 11

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.C.	AUER ORA	Ora / Auer
2.	S.V.	LATSCH	Laces / Latsch Sint.
3.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Maia Alta / Obermais Lahn
4.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Sinigo
5.	S.S.V.	NATURNS	Naturno / Naturns
6.	S.S.V.	NATURNS B	Plaus / Plaus
7.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
8.	A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS B	Laives / Leifers Galizia B
9.	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	Rifiano / Riffian Sint.
10.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Salorno / Salurn
11.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Bolzano / Bozen Resia C Sint.
12.	S.C.	VAL PASSIRIA	S. Leonardo / St. Leonhard Pass.

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.D.	ALTO ADIGE	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
2.	F.C.	BOZNER B	Bolzano / Bozen Talvera B
3.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
4.	F.C.	GHERDEINA	Santa Cristina / St. Christina
5.	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
6.	D.S.V.	MILLAND	Bressanone / Brixen Milland
7.	S.V.	PRAGS	Braies / Prags
8.	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	Sarentino / Sarnthein
9.	S.C.D.	ST. GEORGEN	Stegona / Stegen
10.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D. B	Bolzano / Bozen Resia C Sint.
11.	S.S.V.	TAUFERS	Molini Tures / Mühlen Taufers Sint.
12.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Nord

Inizio – Beginn	**17-18/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

FINALI PROVINCIALI 2012

Al Torneo Finale, che verrà svolto alla fine dell'attività primaverile, parteciperanno le prime due classificate dei gironi A e B.
Nel caso in cui due squadre della stessa società si qualificano, al Torneo Finale parteciperà soltanto la miglior classificata.
Le modalità, data e luogo di svolgimento delle Finali saranno pubblicati sui prossimi Comunicati Ufficiali.

FINALSPIELE 2012

Am Finalturnier, welches nach Abschluss der Frühjahrstätigkeit stattfindet, nehmen die Erst- und Zweitplatzierten der Kreise A und B teil.
Sollten sich zwei Mannschaften des selben Vereins qualifizierten, nimmt am Finalturnier nur die besser platzierte teil.
Die Formalitäten, Austragungsdatum und -ort werden in den nächsten Offiziellen Rundschreiben veröffentlicht.

Torneo ESORDIENTI FAIR PLAY 11 c 11 **Turnier C – JUGEND FAIR PLAY 11 g 11**

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.	Lagundo / Algund
2.	A.S.	CORCES	Corces / Kortsch
3.	A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Caldaro / Kaltern Vecchio
4.	S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	Glorenza / Glurns
5.	U.S.	LANA SPORTVEREIN	Lana / Lana
6.	S.V.	MORTER	Morter / Morter
7.	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
8.	F.C.D.	ST. PAULS	San Paolo / St. Pauls Sint.
9.	F.C.	TERLANO	Terlano / Terlan Sint.
10.	F.C.D.	TIROL	Tirolo / Tirol

Inizio – Beginn	**31/03 – 01/04/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

GIRONE - KREIS D

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.	BOLZANO BOZEN 1996	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
2.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera B
3.	A.S.	BRONZOLO	Bronzolo / Branzoll Sint.
4.	A.S.D.	DEUTSCHNOFEN	Nova Ponente / Deutschnofen Sint.
5.	A.S.V.	KALTERER FUSSBALL B	Caldaro / Kaltern Vecchio
6.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	Chiusa / Klausen
7.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO B	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
8.	A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B
9.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Siusi / Seis Laranz
10.	F.C.	TERLANO B	Terlano / Terlan Sint.
11.	S.V.	TERMENO TRAMIN	Termeno / Tramin
12.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Ex Righi Sint.

GIRONE - KREIS E

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.		AUSWAHL RIDNAUNTAL	Racines / Ratschings Stanghe
2.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Tiniga Sint.
3.	S.S.V.	BRIXEN B	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
4.	ASD.SSV	BRIXEN OBI	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
5.	S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS	S.Giacomo V.Aurina / St.Jakob Ahrntal
6.	S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
7.	F.C.	GAIS	Gais / Gais
8.	S.C.	MAREO	S.Vigilio Marebbe / St.Vigil Enneberg
9.	D.S.V.	MILLAND B	Bressanone / Brixen Milland
10.	S.V.	SCHABS	Naz / Natz
11.		TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	Tiso / Teis
12.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn

Inizio – Beginn	**17-18/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

Torneo "FAIR PLAY 2012"

Si ritiene opportuno ricordare che, anche nella presente Stagione Sportiva, l'attività della categoria Esordienti sarà caratterizzata dal torneo "Fair Play", secondo le disposizioni tecniche ed organizzative presenti sul C.U. n. 1.

Il Torneo Fair Play verrà svolto alla fine dell'attività primaverile.

Si ricorda che il Settore Giovanile e Scolastico della FIGC, nell'organizzare la suddetta attività, ha voluto inviare anche un importante messaggio educativo, nel quale oltre al significato tecnico assume importanza il significato di concetti come quello di lealtà sportiva e rispetto per l'avversario.
La manifestazione finale sarà organizzata con le seguenti modalità:

a) Squadre partecipanti n. 6 (due squadre per ogni girone C-D-E dell'attività primaverile). Per determinare le squadre partecipanti al torneo finale si terrà conto:

Turnier "FAIR PLAY 2012"

Man errinnert, dass auch die diesjährige Sportsaison der Kategorie C-Jugend mit dem Turnier Fair Play abgeschloßen wird, laut den geltenden Bestimmungen des Offiziellen Rundschreibens Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors.

Das Turnier Fair Play wird nach Abschluss der Frühjahrstätigkeit stattfinden.

Der Jugend- und Schulsektor des I.F.V. möchte mit diesem Turnier die Werte des Fairness und den Respekt gegenüber den Gegenspielern unterstreichen.

Das Abschlussturnier wird mit folgenden Modalitäten ausgetragen:

a) Nr. 6 teilnehmende Mannschaften (zwei Mannschaften aus jedem Kreis C-D-E der Frühjahrstätigkeit). Um die teilnehmenden Mannschaften zu definieren werden folgende Kriterien angewandt:

- utilizzo del maggior numero di calciatori;
- rapporto tra calciatori tesserati e numero di ragazzi o ragazze impegnati nelle gare svolte;
- partecipazione di bambine alle gare;
- partecipazione ai corsi d' aggiornamento, alle riunioni di società organizzati dal Comitato;
- risultanze delle visite periodiche dei collaboratori dell'attività di base alle società, presentazione del modello del censimento;
- penalizzazioni dovute ad aspetti disciplinari, ecc. ed all' inosservanza delle disposizioni tecniche in materia di sostituzione ed utilizzo di tutti i giocatori in lista.

Si precisa comunque che i sopracitati aspetti non penalizzeranno le società che hanno minori possibilità organizzative.

Le modalità, data e luogo di svolgimento saranno pubblicati sui prossimi Comunicati Ufficiali.

- die höchste Anzahl eingesetzter Fußballspieler im laufe der Spiele;
- Verhältnis gemeldeter Spieler zu den angemeldeten Mannschaften am Turnier Fair Play;
- Teilnahme von Mädchen an den Fußballspielen;
- Teilnahme an Fortbildungskursen und an Versammlungen mit den Vereinen die vom Landeskomitee organisiert wurden;
- Berichte der periodischen Kontrollen von Seiten der Mitarbeiter der Basistätigkeit, Abgabe der Vorlage für die Bestandsaufnahme;
- Strafen aufgrund disziplinärer Aspekte usw. sowie nicht Beachtung der Richtlinien in Bezug auf die Auswechslung der Spieler und den Einsatz aller aufgelisteter Spieler.

Man weist darauf hin, dass die aufgelisteten Kriterien jene Vereine nicht benachteiligen werden, die geringere organisatorische Möglichkeiten aufweisen.

Die Formalitäten, Austragungsdatum und -ort werden in den nächsten Offiziellen Rundschreiben veröffentlicht.

Torneo ESORDIENTI 9 contro 9 — Turnier C – JUGEND 9 gegen 9

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.D.	ALTO ADIGE	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
2.	A.S.D.	ATLETICO BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
3.		NAPOLI CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
4.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Sinigo
5.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Bolzano / Bozen Resia C Sint.

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera B
2.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO B	Merano / Meran Sinigo
3.	U.S.	REAL BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
4.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Salorno / Salurn
5.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Ex Righi Sint.

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.		AUSWAHL RIDNAUNTAL	Racines / Ratschings Stanghe Sint.
2.	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
3.	S.G.	LATZFONS VERDINGS	Lazfons / Latzfons
4.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
5.	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN	Collepietra / Steinegg Sint.

	Andata – Hinrunde
Inizio – Beginn	**17-18/03/2012**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**21-22/04/2012**

	Ritorno – Rückrunde
Inizio – Beginn	**28-29/04/2012**
Riposo – Spielfrei	**12-13/05/2012**
Termine – Ende	**02-03/06/2012**

N.B.: Le società sono invitate a controllare i campi di gioco, ed in caso di eventuali variazioni dovranno essere immediatamente comunicate allo scrivente Comitato.

Z.B.: Die Vereine werden aufgefordert, die Spielfelder zu kontrollieren und eventuelle Änderungen sofort dem Landeskomitee mitzuteilen.

Chiusura Uffici Comitato Provinciale Autonomo
Schließung der Büros des Autonomen Landeskomitees

Si rende noto che gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano rimarranno chiusi al pubblico ed alle Società per ferie nel seguente periodo:

Es wird mitgeteilt, daß die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen im folgenden Zeitraum für die Vereine geschlossen bleibt:

dal 23 DICEMBRE 2011 al 8 GENNAIO 2012
vom 23. DEZEMBER 2011 bis 08. JÄNNER 2012

SORTEGGIO COPPA PROVINCIA CALCIO A CINQUE

Si comunica che il **sorteggio per il secondo turno** della **Coppa Provincia Calcio a Cinque** si terrà presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano in Via Buozzi 9/B, il giorno:

MARTEDI' 20 DICEMBRE 2011
alle ore 18.00

Le società che si qualificheranno sono invitate a partecipare.

AUSLOSUNG LANDESPOKAL KLEINFELDFUSSBALL

Es wird mitgeteilt, dass die **Auslosung für die zweite Runde** des **Landespokals Kleinfeldfußball** im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/B, wie folgt durchgeführt wird

DIENSTAG, 20. DEZEMBER 2011
um 18.00 Uhr

Die Vereine, die sich dafür qualifizieren sind eingeladen, daran teilzunehmen.

2° Torneo Memorial / 2. Gedächtnisturnier SANLIO AGOSTINELLI

1° Torneo Memorial / 1. Gedächtnisturnier DOMENICO TOCCA

Giovedì 08 dicembre 2011 si è svolto presso gli impianti sportivi **Resia A e B a Bolzano** il **2° Torneo Memorial Sanlio Agostinelli**, per tanti anni Sostituto Giudice Sportivo e il **1° Torneo Memorial Domenico Tocca**, indimenticato collaboratore del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Di seguito si riportano i risultati ottenuti al Torneo:

Am **Donnerstag, 08. Dezember 2011** fand in den Sportanlagen **Reschen A und B in Bozen** das **2. Gedächtnisturnier Sanlio Agostinelli**, über viele Jahre Ersatzsportrichter und das **1. Gedächtnisturnier Domenico Tocca**, unvergessener Mitarbeiter des Autonomen Landeskomitee Bozen, statt.
Folgende Ergebnisse wurden beim Turnier erspielt:

1^ Semifinale / Halbfinale – ore 11.00 Uhr – Resia / Reschen B Sint.

Rappr. / Auswahl BOLZANO – BOZEN	**Rappr. / Auswahl TIROLO – TIROL**	**1 – 5**

2^ Semifinale / Halbfinale – ore 11.00 Uhr – Resia / Reschen A Sint.

Rappr. / Auswahl TRENTO – TRIENT	**Rappr. / Auswahl VENETO**	**0 – 3**

Finale 3°-4° posto/Platz – ore 14.30 Uhr – Resia / Reschen A Sint.

Rappr. / Auswahl BOLZANO – BOZEN	**Rappr. / Auswahl TRENTO – TRIENT**	**3 – 0**

Finale 1°-2° posto/Platz – ore 15.00 Uhr – Resia / Reschen B Sint.

Rappr. / Auswahl TIROLO – TIROL	**Rappr. / Auswahl VENETO**	**0 – 4**

Vincente Torneo / Turniersieger
VENETO

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano esprime il proprio ringraziamento ai sotto elencati calciatori della Rappresentativa:

Das Autonome Landeskomitee Bozen dankt allen unten angeführten Fußballspielern der Auswahlmannschaft:

F.C.	**BOZNER**	Neumair Matthias, Profanter Simon, Vonmetz Peter
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Angelillo Fabio, Kuen Niklas, Salaris Ivan, Zecchini Fabio
F.C.	**NEUMARKT EGNA**	Ladurner Lukas, Pichler Marian, Spolaore Carlo
U.S.D.	**SALORNO RAIFF.**	Tava Matteo
S.C.D.	**ST. GEORGEN**	Engl Florian, Lorenzi Mattia, Racaj Ermir
F.C.D.	**ST. PAULS**	Seebacher Georg
S.V.	**TERMENO TRAMIN**	Dipauli Maximilian
A.S.D.	**VIRTUS DON BOSCO**	De Marchi Matteo, Kamberi Jasin, Vergolini Ares

Un ringraziamento alle Rappresentative partecipanti e alle Società che hanno messo a disposizione i propri tesserati per la Rappresentativa.

Un ringraziamento inoltre ai Consiglieri Tappeiner Paul Georg e Damini Claudio, ai Selezionatori Puppin Alessandro e Rossi Renzo, al medico Stabile Bernardo, al massaggiatore Lanbacher Stefan e al collaboratore Degasperi Umberto.

Ein Dankeschön den teilnehmenden Auswahlmannschaften und den Vereinen, die die Fußballspieler für die Auswahlmannschaft zur Verfügung gestellt haben.
Weiters dankt man den Vorstandsmitgliedern Tappeiner Paul Georg und Damini Claudio, den Auswahltrainern Puppin Alessandro und Rossi Renzo, dem Arzt Stabile Bernardo, dem Masseur Lanbacher Stefan und dem Mitarbeiter Degasperi Umberto.

ESORDIENTI
Torneo 7 contro 7

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza, **nel periodo di sosta invernale** (febbraio – inizio marzo) per le società che partecipano all'Attività Ufficiale della **Categoria Esordienti** un **torneo 7 contro 7** come previsto dal Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico.

Il Torneo verrà svolto durante i finesettimana (sabato pomeriggio e domenica mattina) sul Campo Sportivo Sintetico Resia C a Bolzano.

Esordienti: il Torneo è riservato ai calciatori tesserati per la **Categoria Esordienti nati dal 01.01.1999 fino al compimento del 10° anno.**

Ulteriori modalità e date saranno stabiliti dopo le iscrizioni.

Per l'iscrizione utilizzare il **modulo allegato** al presente Comunicato e spedirlo **via fax al numero 0471/262577 entro il 12 gennaio 2012.**

C – JUGEND
Turnier 7 gegen 7

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert **in den Wintermonaten** (Februar – Anfang März) für die Vereine die an der Offiziellen Tätigkeit teilnehmen, in der **Kategorie C-Jugend ein Turnier 7 gegen 7**, laut den Bestimmungen des Offiziellen Rundschreibens Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors.

Das Turnier wird an den Wochenenden (Samstag nachmittag und Sonntag vormittag) auf dem Kunstrasen Reschen C in Bozen ausgetragen.

C-Jugend: am Turnier können die gemeldeten Fußballspieler der **Kategorie C-Jugend teilnehmen, geboren ab dem 01.01.1999 bis zum vollendeten 10. Lebensjahr.**

Weitere Modalitäten und Termine werden nach den Einschreibungen bekanntgegeben.

Für die Einschreibung das am Rundschreiben beigelegte **Formular innerhalb 12. Jänner 2012 an die Faxnummer 0471/262577** zusenden.

Tornei Provinciali – Attività Primaverile
PULCINI e PICCOLI AMICI

Si comunica alle **società affiliate**, che le **richieste di nuove iscrizioni o modifiche di squadre nei Tornei Pulcini 7 contro 7 oppure Piccoli Amici** dovranno pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 13 gennaio 2012.**

Le società dovranno indicare sulla richiesta **il campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe nei **Tornei interessati**.

Landesturniere – Frühjahrstätigkeit
D- und E- JUGEND

Man teilt allen **eingetragenen Vereinen** mit, dass die **Anfragen zur neuen Anmeldung oder Änderung von Mannschaften in den Turnieren D-Jugend 7 gegen 7 oder E-Jugend innerhalb 13. Jänner 2012** dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

Die Vereine müssen bei der Anfrage **Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele in den **jeweiligen Turnieren** mitteilen.

RITIRO TESSERE CALCIATORI

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, i **cartellini di riconoscimento calciatori Settore Giovanile e Scolastico** delle seguenti società:

A.S.D.	**DEUTSCHNOFEN**
A.S.V.	**KLAUSEN CHIUSA**
A.S.	**MALLES MALS**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG SPIELERAUSWEISE

Die **Spielerausweise der Fußballspieler des Jugend- und Schulsektors** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

S.V.	**PRATO ALLO STELVIO**
U.S.D.	**SALORNO RAIFF.**
S.V.	**TERMENO TRAMIN**
S.V.	**VINTL**

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

Autorizzazione manifestazioni

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

Torneo:

IV° Torneo CANALE ITALIA e RADIO N.B.C.

Il Torneo è organizzata dalla Società F.C. BOLZANO BOZEN 1996 ed avrà svolgimento il 21 dicembre 2011 alle ore 18.00 presso l'impianto sportivo Druso di Bolzano.

Genehmigung Veranstaltungen

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

Turnier:

IV° Turnier CANALE ITALIA e RADIO N.B.C.

Das Turnier wird vom Verein F.C. BOLZANO BOZEN 1996 organisiert und findet am 21. Dezember 2011 um 18.00 Uhr in der Sportanlage Druso in Bozen statt.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 15-16/12/2011:

- **Coppa Prov. Calcio a 5 / Landespokal Kleinfeldfußball – 1.Turno/Runde – 3^Triangolare/Dreierkreis**

Ore **21.30**	PRAGMA MERANO	- FEBBRE GIALLA	Venerdì 16/12/11	a Merano Segantini

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: CALCIO A CINQUE SERIE C2 — **GIRONE:A**
Meisterschaft: KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2 — **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
8/12/11	13/A	FEBBRE GIALLA	PRO ALTO ADIGE FIVE	3 - 5
		JUVENTUS CLUB BOLZANO	HOLIDAY	2 - 4
		KICKERS BOLZANO BOZEN	PRAGMA MERANO	2 - 3
9/12/11	13/A	BUBI MERANO	SAN QUIRINO FUTSAL	8 - 0
		MARLENGO FOOTBALL FIVE	FUTSAL DOLOMITI	3 - 2
10/12/11	13/A	BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	5 - 10

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	G.S.D.PRO ALTO ADIGE FIVE	36	12	12	0	0	69	27	42	0
2	S.S.C.HOLIDAY	22	12	7	1	4	54	41	13	0
3	A.C.D.PRAGMA MERANO	22	12	7	1	4	53	45	8	0
4	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	21	12	7	0	5	47	34	13	0
5	G.S.D.FEBBRE GIALLA	19	12	5	4	3	32	34	2-	0
6	G.A. BUBI MERANO	18	12	6	0	6	51	45	6	0
7	A.S.D.BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	17	12	5	2	5	66	69	3-	0
8	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	15	12	4	3	5	51	46	5	0
9	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	15	12	4	3	5	39	43	4-	0
10	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	13	12	4	1	7	39	42	3-	0
11	POOL CALCIO BOLZANESE	12	12	3	3	6	38	49	11-	0
12	A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO	9	12	3	0	9	37	53	16-	0
13	A.S.D.SAN QUIRINO FUTSAL	5	12	1	2	9	30	78	48-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	G.S.D.PRO ALTO ADIGE FIVE	30	12	10	0	0	53	20	33	0
2	A.C.D.PRAGMA MERANO	19	12	6	1	3	40	31	9	0
3	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	18	12	6	0	4	36	28	8	0
4	G.S.D.FEBBRE GIALLA	18	12	5	3	2	29	23	6	0
5	S.S.C.HOLIDAY	16	12	5	1	4	39	33	6	0
6	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	12	12	3	3	4	38	36	2	0
7	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	12	12	3	3	4	30	29	1	0
8	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	10	12	3	1	6	27	34	7-	0
9	A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO	9	12	3	0	7	34	46	12-	0
10	POOL CALCIO BOLZANESE	8	12	2	2	6	31	44	13-	0
11	A.S.D.SAN QUIRINO FUTSAL	5	12	1	2	7	23	56	33-	0
12	G.A. *BUBI MERANO	0	12	0	0	0	0	0	0	0
13	A.S.D.*BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	0	12	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Classifica Coppa Disciplina / Rangordnung des Fairnesspokal
Girone di Andata / Hinrunde – Stagione Sportiva / Sportsaison 2011/2012

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE / MEISTERSCHAFT KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2

		PUNTI / PUNKTE
G.S.D.	PRO ALTO ADIGE FIVE	1.35
A.S.D.	SAN QUIRINO FUTSAL	1.95
G.S.D.	FEBBRE GIALLA	2.10
A.S.D.	FUTSAL DOLOMITI	2.10
A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO	2.50
	POOL CALCIO BOLZANESE	2.55
G.A.	BUBI MERANO	2.70
A.S.D.	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	2.70
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE	2.85
A.C.D.	PRAGMA MERANO	2.85
A.S.D.	BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	4.90
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN	5.50
S.S.C.	HOLIDAY	8.50

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Cappello Marco, dai collaboratori Spinelli Lorenzo e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Monte Nicola, nella seduta del 14/12/11, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Cappello Marco, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo und Eschgfäller Robert und des Vertreters des Schiedsrichterverbandes Monte Nicola, hat in der Sitzung vom 14/12/11 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 8/12/2011

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

RUSSIAN ALESSANDRO (JUVENTUS CLUB BOLZANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 9/12/2011

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

NICOLUSSI ENRICO	(FUTSAL DOLOMITI)
BUSSELLI FABIO	(SAN QUIRINO FUTSAL)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/12/2011

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

ESPOSITO FABRIZIO	(BRONZOLO VADENA FUTSAL C.)

COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 14/12/2011	DISZIPLINARKOMMISSION VOM 14/12/2011
La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Giuliano D'Alessandro (Presidente) nonché dott. Marco Pappalardo e dott. Bruno Gigante (componenti) con l'assistenza del signor Franco Pauletto, rappresentante A.I.A. nella riunione del giorno 14/12/2011 in Bolzano ha assunto la seguente decisione. **RECLAMO DELLA SOCIETA' ASD OLTRISARCO AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 29, DEL 1/12/2011 RELATIVAMENTE ALLA PERDITA DELLA GARA ASD OLTRISARCO – POOL LAIVES CON IL PUNTEGGIO DI 0-3 E ALLA AMMENDA DI EURO 60,00 INFLITTA ALLA SOCIETA' ASD OLTRISARCO IN RELAZIONE ALLA PARTITA DEL 26.11.11 CAMPIONATO ALLIEVI.**	Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Giuliano D'Alessandro (Präsident) sowie aus Dott. Marco Pappalardo und dott. Bruno Gigante (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Franco Pauletto, Vertreter der A.I.A. hat in der Sitzung vom 14.12.2011 in Bozen folgende Entscheidung getroffen: **REKURS DES VEREINS ASD OLTRISARCO GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 29 VOM 01/12/2011 WEGEN DIE STRAFVERIFIZIERUNG DES AUSGANGS DES SPIELS ASD OLTRISARCO – POOL LEIFERS MIT DEM ERGEBNISS VON 0-3 UND GEGEN DIE GELDBUSE IN DER HOEHE VON € 60,00 VERHAENGT IN BEZUG AUF DAS BETREFFENDE SPIEL DER MEISTERSCHAFT A-JUGEND.**

La società ASD Oltrisarco con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato alla società ASD Oltrisarco la perdita della gara con il punteggio 0-3 e l'ammenda di euro 60,00 per i motivi contenuti nel C.U.	Mit ordnungsgemaess vorgebrachtem Rekurs hat der Verein ASD Oltrisarco die, im Betreff angefuehrte, Disziplinarmassnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter gegen den betreffenden Verein die Strafverifizierung des Ausgangs des Spiels mit dem Ergebnis von 0-3 sowie die Geldbuse in der Hoehe von € 60,00 aus den im RS angefuehrten Gruenden verhaengt hatte.
La ricorrente dichiara di non essere mai stata a conoscenza dello svolgimento di un torneo organizzato dalla società FCD Alto Adige sul campo di via Maso della Pieve nel giorno e nell'ora in cui si sarebbe dovuta disputare la gara di cui sopra.	Der rekursstellende Verein erklaert er haette vom betreffenden Turnier, veranstaltet vom FCD Alto Adige am selben Tag und um der selben Uhrzeit, am Sportplatz Maso della Pieve in der das betreffende Spiel haette staffinden muessen, keinerlei Informationen erhalten.
La ricorrente dichiara inoltre che non si era impegnata in nessun modo a richiedere al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano lo spostamento di detta gara al campo Resia.	Der rekursstellende Verein erklaert zudem er haette sich keinesfalls verpflichtet die Verlegung des betreffenden Spiels in den Sportplatz „Reschenstrasse“, dem Autonomen Landes Komitee Bozen zu beantragen.
Attribuisce la mancata disputa della gara ad errori dell'ufficio Sport del Comune di Bolzano ed al gestore di Sportcity Signor Moretti.	Der Verein weist das Nichtstattfinden des betreffenden Spiels dem Amt fuer Sport der Gemeinde Bozen, sowie dem Verwalter des Unternehmens Sportcity, Herrn Moretti, zu.
Il reclamo è infondato.	Die Beschwerde ist unbegruendet.
Considerato che dalla corrispondenza agli atti di questo Comitato ed in particolare dalle Email del 17.10.2011 e 18.10.2011 si evince che la società ASD Oltrisarco era a conoscenza del torneo organizzato dalla società FCD Alto Adige sul campo di via Maso della Pieve in data 26.11.2011, era d'accordo per lo spostamento della gara del Campionato Allievi da Via Maso della Pieve al Campo Resia e si era impegnata in tal senso attraverso il Signor Milan, Vicepresidente della Società.	Aus der, dem Komitee verfueglichen Korrispondenz und insbesondere aus den Emails vom 17.10.2011 und 18.10.2011 ist zu verstehen, dass der Verein ASD Oltrisarco sehr wohl ueber dem, vom FCD Alto Adige veranstaltenden Turnier informiert war, und dass er mit der Verlegung des Spiels, A-Jugend des 26.11.2011, vom Maso della Pieve in die Reschenstrasse einverstanden war. Der Verein hatte sich dementsprechend, ueber Herrn Milan, Vizepraesident des Vereins verpflichtet.
Pertanto questa Commissione ritiene corretta la decisione adottata dal Giudice Sportivo.	Die Strafe werden in dem vom Sportrichter verhaengten Ausmass als angemessen erachtet.
P.Q.M.	A.D.G.
La Commissione delibera di respingere il ricorso e dispone l’incameramento della tassa reclamo.	Beschliesst die Kommission die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebuehr.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 15/12/2011.

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 15/12/2011.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@postalnd.it
www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Modulo d'iscrizione / Anmeldungsformular

ESORDIENTI
Torneo 7 contro 7

C – JUGEND
Turnier 7 gegen 7

La Società – Der Verein _____

partecipa al Torneo 7 contro 7 durante la sosta invernale:

nimmt am Turnier 7 gegen 7 während den Wintermonaten teil:

ESORDIENTI
C-JUGEND

☐ Numero di squadre
Anzahl der Mannschaften

Responsabile Settore Giovanile:
Jugendverantwortlicher: _____

Numero Cellulare:
Handynummer: _____

Il Presidente Società
Der Vereinspräsident

Data / Datum

Il presente modulo d'iscrizione dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 entro il 12 gennaio 2012.
Dieses Anmeldungsformular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 innerhalb 12. Jänner 2012 zugesandt werden.